



## Obsah

## II Nelegislativní akty

## MEZINÁRODNÍ DOHODY

2012/763/EU:

- ★ Rozhodnutí Rady ze dne 6. prosince 2012 o podpisu Dohody ve formě výměny dopisů mezi Evropskou unií a Čínskou lidovou republikou podle článků XXIV:6 a XXVIII Všeobecné dohody o clech a obchodu (GATT) 1994 o změnách koncesí v listinách Bulharské republiky a Rumunska v průběhu jejich přistoupení k Evropské unii jménem Evropské Unie ..... 1

## NAŘÍZENÍ

- ★ Prováděcí nařízení Rady (EU) č. 1169/2012 ze dne 10. prosince 2012, kterým se provádí čl. 2 odst. 3 nařízení (ES) č. 2580/2001 o zvláštních omezujících opatřeních namířených proti některým osobám a subjektům s cílem bojovat proti terorismu a kterým se zrušuje prováděcí nařízení (EU) č. 542/2012 ..... 2
- ★ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 1170/2012 ze dne 3. prosince 2012 o zařazení určitého zboží do kombinované nomenklatury ..... 6
- ★ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 1171/2012 ze dne 3. prosince 2012 o zařazení určitého zboží do kombinované nomenklatury ..... 9

★ <b>Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 1172/2012 ze dne 3. prosince 2012 o zařazení určitého zboží do kombinované nomenklatury</b> .....	11
★ <b>Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 1173/2012 ze dne 4. prosince 2012 o zápisu názvu do rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení (Queso Camerano (CHOP))</b> .....	13
★ <b>Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 1174/2012 ze dne 5. prosince 2012, kterým se schvaluje změna menšího rozsahu ve specifikaci označení zapsaného do rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení (Abbacchio Romano (CHZO))</b> .....	15
★ <b>Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 1175/2012 ze dne 7. prosince 2012 o zápisu názvu do rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení (Sale Marino di Trapani (CHZO))</b> .....	20
★ <b>Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 1176/2012 ze dne 7. prosince 2012 o zápisu názvu do rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení (Μανταρίνι Χίου (Mandarini Chiou) (CHZO))</b> .....	22
★ <b>Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 1177/2012 ze dne 7. prosince 2012 o zápisu názvu do rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení (Scottish Wild Salmon (CHZO))</b> .....	27
★ <b>Nařízení Komise (EU) č. 1178/2012 ze dne 7. prosince 2012, kterým se stanoví zákaz rybolovu tresky tmavé v oblastech IIIa a IV a ve vodách EU oblastí IIa, IIIb, IIIc a subdivizí 22–32 plavidly plujícími pod vlajkou Švédska</b> .....	29
★ <b>Nařízení Komise (EU) č. 1179/2012 ze dne 10. prosince 2012, kterým se stanoví kritéria vymezující, kdy skleněné střepy přestávají být odpadem ve smyslu směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/98/ES</b> .....	31
★ <b>Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 1180/2012 ze dne 10. prosince 2012, kterým se mění nařízení (EHS) č. 2454/93, kterým se provádí nařízení Rady (EHS) č. 2913/92, kterým se vydává celní kodex Společenství</b> .....	37
★ <b>Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 1181/2012 ze dne 10. prosince 2012, kterým se povoluje zvýšit mezní hodnoty obohacování vína vyrobeného z vinných hroznů sklizených v roce 2012 v některých vinařských oblastech</b> .....	44
Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 1182/2012 ze dne 10. prosince 2012 o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny .....	46



## II

(Nelegislativní akty)

## MEZINÁRODNÍ DOHODY

## ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 6. prosince 2012

**o podpisu Dohody ve formě výměny dopisů mezi Evropskou unií a Čínskou lidovou republikou podle článků XXIV:6 a XXVIII Všeobecné dohody o clech a obchodu (GATT) 1994 o změnách koncesí v listinách Bulharské republiky a Rumunska v průběhu jejich přistoupení k Evropské unii jménem Evropské Unie**

(2012/763/EU)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 207 odst. 4 první pododstavec ve spojení s čl. 218 odst. 5 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 29. ledna 2007 zmocnila Rada Komisi k zahájení jednání s některými dalšími členy Světové obchodní organizace podle článku XXIV:6 Všeobecné dohody o clech a obchodu (GATT) 1994 v průběhu přistoupení Bulharské republiky a Rumunska k Evropské unii.
- (2) Jednání byla vedena Komisí podle směrnic pro jednání přijatých Radou.
- (3) Tato jednání byla uzavřena a Dohoda ve formě výměny dopisů mezi Evropskou unií a Čínskou lidovou republikou podle článků XXIV:6 a XXVIII Všeobecné dohody o clech a obchodu (GATT) 1994 o změnách koncesí v listinách Bulharské republiky a Rumunska v průběhu jejich přistoupení k Evropské unii (dále jen „dohoda“) byla parafována dne 31. května 2012.
- (4) Dohoda by měla být podepsána,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

*Článek 1*

Podpis Dohody ve formě výměny dopisů mezi Evropskou unií a Čínskou lidovou republikou podle článků XXIV:6 a XXVIII Všeobecné dohody o clech a obchodu (GATT) 1994 o změnách koncesí v listinách Bulharské republiky a Rumunska v průběhu jejich přistoupení k Evropské unii jménem Unie se schvaluje s výhradou jejího uzavření. <sup>(1)</sup>

*Článek 2*

Předseda Rady je oprávněn jmenovat osobu nebo osoby zmocněné podepsat dohodu jménem Unie.

*Článek 3*

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne 6. prosince 2012.

Za Radu  
předsedkyně  
S. CHARALAMBOUS

<sup>(1)</sup> Znění dohody bude zveřejněno spolu s rozhodnutím o jejím uzavření.

# NAŘÍZENÍ

## PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ RADY (EU) č. 1169/2012

ze dne 10. prosince 2012,

**kterým se provádí čl. 2 odst. 3 nařízení (ES) č. 2580/2001 o zvláštních omezujících opatřeních namířených proti některým osobám a subjektům s cílem bojovat proti terorismu a kterým se zrušuje prováděcí nařízení (EU) č. 542/2012**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

a subjektů, na něž se uvedené nařízení vztahuje. Rada přitom vzala v úvahu připomínky, jež jí dotčené osoby, skupiny a subjekty předložily.

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2580/2001 ze dne 27. prosince 2001 o zvláštních omezujících opatřeních namířených proti některým osobám a subjektům s cílem bojovat proti terorismu<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 2 odst. 3 uvedeného nařízení,

(5) Rada dospěla k závěru, že osoby, skupiny a subjekty uvedené v příloze tohoto nařízení byly zapojeny do teroristických činů ve smyslu čl. 1 odst. 2 a 3 společného postoje Rady 2001/931/SZBP ze dne 27. prosince 2001 o uplatnění zvláštních opatření k boji proti terorismu<sup>(3)</sup>, že příslušné orgány ve vztahu k nim přijaly rozhodnutí ve smyslu čl. 1 odst. 4 uvedeného společného postoje a že by i nadále měly být předmětem zvláštních omezujících opatření stanovených v nařízení (ES) č. 2580/2001.

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Dne 25. června 2012 přijala Rada prováděcí nařízení (EU) č. 542/2012<sup>(2)</sup>, kterým se provádí čl. 2 odst. 3 nařízení (ES) č. 2580/2001 tím, že stanoví aktualizovaný seznam osob, skupin a subjektů, na něž se vztahuje nařízení (ES) č. 2580/2001.

(6) Seznam osob, skupin a subjektů, na něž se vztahuje nařízení (ES) č. 2580/2001, by měl být odpovídajícím způsobem aktualizován a prováděcí nařízení (EU) č. 542/2012 by mělo být zrušeno,

(2) Všem osobám, skupinám a subjektům, u nichž to bylo prakticky možné, poskytla Rada odůvodnění, proč byly zařazeny na seznam obsažený v prováděcím nařízení (EU) č. 542/2012.

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

(3) Oznámením zveřejněným v *Úředním věstníku Evropské unie* informovala Rada osoby, skupiny a subjekty uvedené na seznamu v prováděcím nařízení (EU) č. 542/2012, že se rozhodla je na seznamu ponechat. Rada dotyčné osoby, skupiny a subjekty rovněž informovala o možnosti požádat Radu o odůvodnění jejich zařazení na seznam v případě, že jim toto odůvodnění ještě nebylo sděleno. V případě některých osob a skupin bylo zpřístupněno pozměněné odůvodnění.

### Článek 1

Seznam stanovený v čl. 2 odst. 3 nařízení (ES) č. 2580/2001 se nahrazuje seznamem obsaženým v příloze tohoto rozhodnutí.

### Článek 2

Prováděcí nařízení (EU) č. 542/2012 se zrušuje.

### Článek 3

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 344, 28.12.2001, s. 70.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 165, 26.6.2012, s. 12.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 344, 28.12.2001, s. 93.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 10. prosince 2012.

*Za Radu*  
*předsedkyně*  
C. ASHTON

---

## PŘÍLOHA

## SEZNAM OSOB, SKUPIN A SUBJEKTŮ PODLE ČLÁNKU 1

## 1. OSOBY

1. ABDOLLAHI, Hamed (také znám jako Mustafa Abdullahi), narozen dne 11. 8. 1960 v Íránu, cestovní pas č. D9004878
2. AL-NASSER, Abdelkarim Hussein Mohamed, narozen v Al Ihsa v Saúdské Arábii, státní příslušník Saúdské Arábie
3. AL YACOUB, Ibrahim Salih Mohammed, narozen dne 16. 10. 1966 v Tarutu v Saúdské Arábii, státní příslušník Saúdské Arábie
4. ARBABSJAR, Manssor (také znám jako Mansour Arbabsjar), narozen dne 6. nebo 15. 3. 1955 v Íránu, státní příslušník Íránu a USA, cestovní pas č. C2002515 (Írán), cestovní pas č. 477845448 (USA), průkaz č. 07442833, platnost do 15. 3. 2016 (řidičský průkaz USA)
5. BOUYERI, Mohammed (také znám jako Abu ZUBAIR, SOBIAR, Abu ZOUBAIR), narozen dne 8. 3. 1978 v Amsterdamu (Nizozemsko) – člen skupiny „Hofstadgroep“
6. FAHAS, Sofiane Yacine, narozen dne 10. 9. 1971 v Alžíru (Alžírsko) – člen „al-Takfir“ a „al-Hidžra“
7. IZZ-AL-DIN, Hasan (také znám jako GARBAYA, Ahmed, SA-ID, SALWWAN, Samir), Libanon, narozen v roce 1963 v Libanonu, státní příslušník Libanonu
8. MOHAMMED, Khalid Shaikh (také znám jako ALI, Salem, BIN KHALID, Fahd bin Adballah, HENIN, Ashraf Refaat Nabith, WADOOD, Khalid Adbul), narozen dne 14. 4. 1965 nebo 1. 3. 1964 v Pákistánu, cestovní pas č. 488555
9. SHAHLAI, Abdul Reza (také znám jako Abdol Reza Shala'i, Abd-al Reza Shalai, Abdorreza Shahlai, Abdolreza Shahlai, Abdul-Reza Shahlaee, Hajj Yusef, Haji Yusif, Hajji Yasir, Hajji Yusif, Yusuf Abu-al-Karkh), narozen kolem roku 1957 v Íránu, adresy: 1) Kermanshah, Írán; 2) vojenská základna Mehran, provincie Ilam, Írán
10. SHAKURI, Ali Gholam, narozen kolem roku 1965 v Teheránu, Írán
11. SOLEIMANI, Qasem (také znám jako Ghasem Soleymani, Qasmi Sulayman, Qasem Soleymani, Qasem Solaimani, Qasem Salimani, Qasem Solemani, Qasem Sulaimani, Qasem Sulemani), narozen dne 11. 3. 1957 v Íránu, státní příslušník Íránu, (iránský diplomatický) cestovní pas č. 008827 vydaný v roce 1999, hodnost: generálmajor

## 2. SKUPINY A SUBJEKTY

1. „Abú Nidal Organisation“ – „ANO“ (také známa jako „Revoluční rada Fatáhu“, „Arabské revoluční brigády“, „Černé září“ a „Revoluční organizace socialistických muslimů“)
2. „Brigáda mučedníků al-Aksá“
3. „Al-Aksá e.V.“
4. „Al-Takfir“ a „al-Hidžra“
5. „Babbar Khalsa“
6. „Komunistická strana Filipín“ včetně „New People's Army“ – „NPA“ („Nové lidové armády“), Filipíny
7. „Gama'a al-Islamiyya“ (také známa jako „Al-Gama'a al-Islamiyya“) („Islámská skupina“ – „IG“)
8. „İslami Büyük Doğu Akıncılar Cephesi“ – „İBDA-C“ („Fronta islámských bojovníků Velkého východu“)
9. „Hamás“ (včetně „Hamás-Izz al-Din al-Qassem“)
10. „Hizb al-Mudžáhidín“ – „HM“
11. „Hofstadgroep“
12. „Nadace Svaté země pro obnovu a rozvoj“
13. „International Sikh Youth Federation“ – „ISYF“ („Mezinárodní federace sikhské mládeže“)
14. „Khalistan Zindabad Force“ – „KZF“

15. „Kurdská strana pracujících“ – „PKK“ (také známa jako „KADEK“, „KONGRA-GEL“)
  16. „Tygři osvobození tamilského Ílamu“ – „LTTE“
  17. „Ejército de Liberación Nacional“ („Národně osvobozenecá armáda“)
  18. „Palestinský islámský džihád“ – „PIJ“
  19. „Popular Front for the Liberation of Palestine“ – „PFLP“ („Lidová fronta za osvobození Palestiny“)
  20. „Popular Front for the Liberation of Palestine – General Command“ („Vrchní velitelství Lidové fronty za osvobození Palestiny“) (také známo jako „PFLP-General Command“ – „PFLP-GC“)
  21. „Fuerzas armadas revolucionarias de Colombia“ – „FARC“ („Revoluční ozbrojené síly Kolumbie“)
  22. „Devrimci Halk Kurtuluş Partisi-Cephesi“ – „DHKP/C“ („Revoluční lidově osvobozenecá armáda/fronta/strana“) (také známa jako „Devrimci Sol“ („Revoluční levice“), „Dev Sol“)
  23. „Sendero Luminoso“ – „SL“ („Světlá stezka“)
  24. „Stichting Al Aqsa“ (také známá jako „Stichting Al Aqsa Nederland“ nebo jako „Al Aqsa Nederland“)
  25. „Teyrbazen Azadiya Kurdistan“ – „TAK“ (také známa jako „Kurdistan Freedom Falcons“ („Sokoli za osvobození Kurdistanu“) nebo jako „Kurdistan Freedom Hawks“ („Jestřábi za osvobození Kurdistanu“))
-

**PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 1170/2012****ze dne 3. prosince 2012****o zařazení určitého zboží do kombinované nomenklatury**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 ze dne 23. července 1987 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 9 odst. 1 písm. a) uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Aby se zajistilo jednotné používání kombinované nomenklatury připojené k nařízení (EHS) č. 2658/87, je nutné přijmout opatření týkající se zařazení zboží uvedeného v příloze tohoto nařízení.
- (2) Nařízení (EHS) č. 2658/87 stanovilo pro výklad kombinované nomenklatury všeobecná pravidla. Tato pravidla se používají i pro jakoukoliv jinou nomenklaturu, která je na kombinované nomenklatuře zcela či zčásti založena nebo která k ní přidává jakékoli další členění a která je stanovena zvláštními předpisy Unie s ohledem na uplatňování sazebních a jiných opatření týkajících se obchodu se zbožím.
- (3) Podle zmíněných všeobecných pravidel by mělo být zboží popsané ve sloupci 1 tabulky obsažené v příloze zařazeno do kódu KN uvedeného ve sloupci 2, vzhledem k důvodům uvedeným ve sloupci 3 této tabulky.

(4) Je vhodné umožnit, aby oprávněná osoba mohla závazné informace o sazebním zařazení zboží vydané celními orgány členských států, týkající se zařazení zboží do kombinované nomenklatury, které nejsou v souladu s tímto nařízením, nadále používat po dobu tří měsíců podle čl. 12 odst. 6 nařízení Rady (EHS) č. 2913/92 ze dne 12. října 1992, kterým se vydává celní kodex Společenství <sup>(2)</sup>.

(5) Výbor pro celní kodex nezaujal stanovisko ve lhůtě stanovené jeho předsedou,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

Zboží popsané ve sloupci 1 tabulky obsažené v příloze se zařazuje v rámci kombinované nomenklatury do kódu KN uvedeného ve sloupci 2 této tabulky.

*Článek 2*

Závazné informace o sazebním zařazení zboží vydané celními orgány členských států, které nejsou v souladu s tímto nařízením, lze nadále používat po dobu tří měsíců podle čl. 12 odst. 6 nařízení (EHS) č. 2913/92.

*Článek 3*

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 3. prosince 2012.

*Za Komisi,  
jménem předsedy,  
Algirdas ŠEMETA  
člen Komise*

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 256, 7.9.1987, s. 1.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 302, 19.10.1992, s. 1.



## PŘÍLOHA

Popis zboží	Zařazení (kód KN)	Odůvodnění
(1)	(2)	(3)
<p>Výrobek tvoří girlanda z umělých květin různých barev, napodobenina tzv. „lei“.</p> <p>Každý květ se skládá ze dvou jednobarevných kusů tkaniny z textilního materiálu ve tvaru květních lístků. Každý květ je oddělen od dalšího květu průhlednou plastovou trubičkou napodobující stonk. Plastové trubičky jsou spojeny s květinami tenkou nití a tvoří kruh o průměru přibližně 30 cm napodobující kruhovou květinovou girlandu.</p> <p>(viz fotografie č. 662) (*)</p>	6702 90 00	<p>Zařazení se zakládá na všeobecných pravidlech 1, 3 a) a 6 pro výklad kombinované nomenklatury a na znění kódů KN 6702 a 6702 90 00.</p> <p>Výrobek připomíná květinovou girlandu a je určen k nošení kolem krku jako napodobenina „lei“.</p> <p>Výrobek není vyloučen poznámkou 3 písm. b) ke kapitole 67 vzhledem k tomu, že umělé květiny nejsou zhotoveny v jednom kuse, neboť každý květ se skládá ze dvou kusů textilního materiálu ve tvaru okvětních lístků a protože spojování lístků a stonků tenkou nití je podobný způsob jako vázání, lepení nebo vsazování jedné části do druhé. Výrobek tvarem připomíná přírodní produkt (viz též vysvětlivky k HS k číslu 6702 odstavce 1 a 3), bez ohledu na to, zda detaily přesně odpovídají přírodnímu produktu.</p> <p>Zařazení do čísla 7117 jako bižuterie je vyloučeno, protože výrobek není bižuterie, ale napodobenina květinové girlandy, která se nosí kolem krku, tzv. „lei“. Proto se na výrobek nevztahuje ustanovení čísla 7117 (bižuterie).</p> <p>Zařazení do čísla 9505 jako výrobku pro slavnosti, karnevaly nebo jiné zábavy je rovněž vyloučeno, protože výrobek není výlučně navržen, vyroben ani uznán jako výrobek pro slavnosti. Neobsahuje žádné otisky, ozdoby, symboly ani nápisy, a proto se nepoužije během konkrétní slavnosti (viz též vysvětlivky ke KN k číslu 9505). „Lei“ navíc slouží jako ozdoba pro člověka, a nikoli k výzdobě místnosti, stolu atd. Není ani součástí maškarního kostýmu, který se používá na karnevalech (viz též vysvětlivky k HS k číslu 9505 (A) odstavce 1 a 3).</p> <p>Zařazení do čísla 6307 jako ostatní zcela zhotovené textilní výrobky je rovněž vyloučeno, protože číslo 6702 (výrobky zhotovené z umělých květin) poskytuje přesnější popis ve smyslu všeobecného pravidla 3 písm. a) pro výklad kombinované nomenklatury.</p> <p>Výrobek se proto zařazuje do kódu KN 6702 90 00 jako „výrobky zhotovené z umělých květin z ostatních materiálů jiných než plastů“.</p>

(\*) Fotografie slouží pouze pro informaci.



**PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 1171/2012****ze dne 3. prosince 2012****o zařazení určitého zboží do kombinované nomenklatury**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 ze dne 23. července 1987 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 9 odst. 1 písm. a) uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Aby se zajistilo jednotné používání kombinované nomenklatury připojené k nařízení (EHS) č. 2658/87, je nutné přijmout opatření týkající se zařazení zboží uvedeného v příloze tohoto nařízení.
- (2) Nařízení (EHS) č. 2658/87 stanovilo pro výklad kombinované nomenklatury všeobecná pravidla. Tato pravidla se používají i pro jakoukoliv jinou nomenklaturu, která je na kombinované nomenklatuře zcela či zčásti založena nebo která k ní přidává jakékoli další členění a která je stanovena zvláštními předpisy Unie s ohledem na uplatňování sazebních a jiných opatření týkajících se obchodu se zbožím.
- (3) Podle zmíněných všeobecných pravidel by mělo být zboží popsané ve sloupci 1 tabulky obsažené v příloze zařazeno do kódu KN uvedeného ve sloupci 2, vzhledem k důvodům uvedeným ve sloupci 3 této tabulky.
- (4) Je vhodné umožnit, aby s výhradou opatření platných v Unii, která se týkají systémů dvojité kontroly a prvotního a následného dohledu nad textilními výrobky při jejich dovozu do Evropské unie, mohla být závazné informace o sazebním zařazení zboží vydané celními orgány členských států, které nejsou v souladu s tímto nařízením, nadále používány po dobu 60 dnů podle čl. 12 odst. 6 nařízení (EHS) č. 2913/92.

ního a následného dohledu nad textilními výrobky při jejich dovozu do Unie, oprávněná osoba mohla závazné informace o sazebním zařazení zboží týkající se zařazení zboží do kombinované nomenklatury vydané celními orgány členských států, které nejsou v souladu s tímto nařízením, nadále používat po dobu 60 dnů podle čl. 12 odst. 6 nařízení Rady (EHS) č. 2913/92 ze dne 12. října 1992, kterým se vydává celní kodex Společenství<sup>(2)</sup>.

- (5) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro celní kodex,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

Zboží popsané ve sloupci 1 tabulky obsažené v příloze se zařazuje v rámci kombinované nomenklatury do kódu KN uvedeného ve sloupci 2 této tabulky.

*Článek 2*

S výhradou opatření platných v Unii, která se týkají systémů dvojité kontroly a prvotního a následného dohledu nad textilními výrobky při jejich dovozu do Evropské unie, mohou být závazné informace o sazebním zařazení zboží vydané celními orgány členských států, které nejsou v souladu s tímto nařízením, nadále používány po dobu 60 dnů podle čl. 12 odst. 6 nařízení (EHS) č. 2913/92.

*Článek 3*

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 3. prosince 2012.

*Za Komisi,  
jménem předsedy,  
Algirdas ŠEMETA  
člen Komise*

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 256, 7.9.1987, s. 1.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 302, 19.10.1992, s. 1.

## PŘÍLOHA

Popis zboží	Zařazení (kód KN)	Odůvodnění
(1)	(2)	(3)
<p>Zcela zhotovený textilní výrobek pro skladování drobných předmětů.</p> <p>Výrobek sestává ze dvou pletených dílů textilní tkaniny stejné velikosti, téměř obdélníkového tvaru, které jsou položeny na sebe a na třech stranách sešity k sobě.</p> <p>Na horním konci jsou okraje přeloženy a zašity tak, že tvoří tunýlek, se zdrhovací šňůrou a olivkou sloužícími jako stahovací prvek. Na spodním konci má dva zaoblené rohy.</p> <p>Po stažení získá výrobek tvar pytlíku o délce přibližně 12,5 cm a šířce měřené v dolní části přibližně 6,5 cm, která se směrem nahoru zužuje.</p> <p>(viz fotografie č. 665) (*)</p>	6307 90 10	<p>Zařazení se zakládá na všeobecných pravidlech 1 a 6 pro výklad kombinované nomenklatury, na poznámkách 7 f) a 8 a) ke třídě XI, na poznámce 1 ke kapitole 63 a na znění kódů KN 6307, 6307 90 a 6307 90 10.</p> <p>Výrobek není navržen pro skladování žádného konkrétního předmětu. Není speciálně tvarován ani uvnitř vyložen. Jelikož ze vzhledu výrobku nelze určit, k jakému účelu by měl sloužit, nelze ho považovat za „podobnou schránku“ ve smyslu čísla 4202. Zařazení do čísla 4202 je tudíž vyloučeno.</p> <p>Výrobek se proto zařazuje do kódu KN 6307 90 10 jako „ostatní zcela zhotovené pletené textilní výrobky“.</p>

(\*) Fotografie slouží pouze pro informaci.



665

**PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 1172/2012****ze dne 3. prosince 2012****o zařazení určitého zboží do kombinované nomenklatury**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 ze dne 23. července 1987 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 9 odst. 1 písm. a) uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Aby se zajistilo jednotné používání kombinované nomenklatury připojené k nařízení (EHS) č. 2658/87, je nutné přijmout opatření týkající se zařazení zboží uvedeného v příloze tohoto nařízení.
- (2) Nařízení (EHS) č. 2658/87 stanovilo pro výklad kombinované nomenklatury všeobecná pravidla. Tato pravidla se používají i pro jakoukoliv jinou nomenklaturu, která je na kombinované nomenklatuře zcela či zčásti založena nebo která k ní přidává jakékoli další členění a která je stanovena zvláštními předpisy Unie s ohledem na uplatňování sazebních a jiných opatření týkajících se obchodu se zbožím.
- (3) Podle zmíněných všeobecných pravidel by mělo být zboží popsané ve sloupci 1 tabulky obsažené v příloze zařazeno do kódu KN uvedeného ve sloupci 2, vzhledem k důvodům uvedeným ve sloupci 3 této tabulky.

(4) Je vhodné umožnit, aby oprávněná osoba mohla závazné informace o sazebním zařazení zboží vydané celními orgány členských států, týkající se zařazení zboží do kombinované nomenklatury, které nejsou v souladu s tímto nařízením, nadále používat po dobu tří měsíců podle čl. 12 odst. 6 nařízení Rady (EHS) č. 2913/92 ze dne 12. října 1992, kterým se vydává celní kodex Společenství<sup>(2)</sup>.

(5) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro celní kodex,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

Zboží popsané ve sloupci 1 tabulky obsažené v příloze se zařazuje v rámci kombinované nomenklatury do kódu KN uvedeného ve sloupci 2 této tabulky.

*Článek 2*

Závazné informace o sazebním zařazení zboží vydané celními orgány členských států, které nejsou v souladu s tímto nařízením, lze nadále používat po dobu tří měsíců podle čl. 12 odst. 6 nařízení (EHS) č. 2913/92.

*Článek 3*

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 3. prosince 2012.

*Za Komisi,  
jménem předsedy,  
Algirdas ŠEMETA  
člen Komise*

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 256, 7.9.1987, s. 1.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 302, 19.10.1992, s. 1.

## PŘÍLOHA

Popis zboží	Zařazení (kód KN)	Odůvodnění
(1)	(2)	(3)
<p>Ubrousky z netkaných textilií o velikosti přibližně 15 cm x 20 cm, balené v samostatných plastových sáčcích pro drobný prodej.</p> <p>Ubrousky jsou impregnované vodou (98,32 %), propylenglykolem (1 %), parfémem (0,3 %), tetrasodnou solí EDTA (0,2 %), extraktem z aloe vera (0,1 %), bronopolem (0,05 %), kyselinou citronovou (0,02 %), směsí methylchloroisothiazolinonu a methylisothiazolinonu (0,01 %).</p> <p>Podle poskytnutých informací se výrobek používá jako osvěžující ubrousek.</p>	3307 90 00	<p>Zařazení se zakládá na všeobecných pravidlech 1, 3 b) a 6 pro výklad kombinované nomenklatury, na poznámce 2 ke třídě VI, na poznámce 4 ke kapitole 33 a na znění kódů KN 3307 a 3307 90 00.</p> <p>Vzhledem k tomu, že výrobek neobsahuje mýdlo ani detergent, je zařazení do čísla 3401 vyloučeno (viz vysvětlivky k harmonizovanému systému k číslu 3401, vyloučení písm. c)).</p> <p>Jelikož se výrobek používá jako osvěžující ubrousek, nikoli pro péči o pokožku, a obsahuje parfém, zařazení do čísla 3304 je vyloučeno.</p> <p>Ačkoliv výrobek obsahuje malé množství extraktu z aloe vera, který slouží pro péči o pokožku, nedodává to výrobku podstatný rys.</p> <p>Výrobek splňuje podmínky stanovené v poznámce 4 ke kapitole 33 (viz také vysvětlivky k harmonizovanému systému k číslu 3307, část V), bod 5)).</p> <p>Výrobek je proto třeba zařadit do čísla 3307 jako jiné voňavkářské, kosmetické nebo toaletní přípravky, jinde neuvedené ani nezahrnuté.</p>

**PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 1173/2012****ze dne 4. prosince 2012****o zápisu názvu do rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení  
(Queso Camerano (CHOP))**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 510/2006 ze dne 20. března 2006 o ochraně zeměpisných označení a označení původu zemědělských produktů a potravin<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 7 odst. 4 první pododstavec uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Žádost o zápis názvu „Queso Camerano“ předložená Španělskem byla v souladu s čl. 6 odst. 2 prvním pododstavcem nařízení (ES) č. 510/2006 zveřejněna v Úředním věstníku Evropské unie<sup>(2)</sup>.

- (2) Protože Komisi nebyla oznámena žádná námitka podle článku 7 nařízení (ES) č. 510/2006, musí být uvedený název zapsán do rejstříku,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

Název uvedený v příloze tohoto nařízení se zapisuje do rejstříku.

*Článek 2*

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 4. prosince 2012.

*Za Komisi,  
jménem předsedy,  
Dacian CIOLOȘ  
člen Komise*

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 93, 31.3.2006, s. 12.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. C 101, 4.4.2012, s. 6.

## PŘÍLOHA

Zemědělské produkty určené k lidské spotřebě, uvedené v příloze I Smlouvy:

**Třída 1.3 Sýry**

ŠPANĚLSKO

Queso Camerano (CHOP)  
  

---



**PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 1174/2012****ze dne 5. prosince 2012,****kterým se schvaluje změna menšího rozsahu ve specifikaci označení zapsaného do rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení (Abbacchio Romano (CHZO))**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 510/2006 ze dne 20. března 2006 o ochraně zeměpisných označení a označení původu zemědělských produktů a potravin<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 7 odst. 4 první pododstavec uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V souladu s čl. 9 odst. 1 prvním pododstavcem nařízení (ES) č. 510/2006 přezkoumala Komise žádost Itálie o schválení změn specifikace chráněného zeměpisného označení „Abbacchio Romano“ zapsaného podle nařízení Komise (ES) č. 507/2009<sup>(2)</sup>.
- (2) Předmětem této žádosti je změna ve specifikaci týkající se změny lhůty pro umístění identifikační známky jehňat.

- (3) Komise prozkoumala danou změnu a dospěla k závěru, že je odůvodněná. Jelikož se jedná o změnu menšího rozsahu ve smyslu článku 9 nařízení (ES) č. 510/2006, může ji Komise schválit bez postupu popsaného v článcích 5, 6 a 7 uvedeného nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

Specifikace chráněného zeměpisného označení „Abbacchio Romano“ se mění v souladu s přílohou I tohoto nařízení.

*Článek 2*

Jednotný dokument obsahující hlavní body specifikace je uveden v příloze II tohoto nařízení.

*Článek 3*Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 5. prosince 2012.

*Za Komisi,  
jménem předsedy,  
Dacian CIOLOȘ  
člen Komise*

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 93, 31.3.2006, s. 12.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 151, 16.6.2009, s. 27.

## PŘÍLOHA I

Ve specifikaci chráněného zeměpisného označení „Abbacchio Romano“ se schvaluje tato změna:

Změna spočívá v prodloužení lhůty pro označení jehňat štítkem „Abbacchio Romano“ CHZO. Tato lhůta se mění z deseti na nejpozději dvacet dnů po narození zvířete.

---

## PŘÍLOHA II

## ŽÁDOST O ZMĚNU

Nařízení Rady (ES) č. 510/2006 o ochraně zeměpisných označení a označení původu zemědělských produktů a potravin

## Žádost o změnu podle článku 9

## „ABBACCHIO ROMANO“

č. ES: IT-PGI-0105-0972-23.2.2012

CHZO ( X ) CHOP ( )

## 1. Položka specifikace, jíž se změna týká

- Název produktu
- Popis produktu
- Zeměpisná oblast
- Důkaz původu
- Metoda produkce
- Souvislost
- Označování
- Vnitrostátní požadavky
- Jiná [uveďte]

## 2. Druh změny (změn)

- Změna jednotného dokumentu nebo přehledu
- Změna specifikace zapsaného CHOP nebo CHZO, k němuž nebyl zveřejněn jednotný dokument ani přehled
- Změna specifikace, která nevyžaduje změnu zveřejněného jednotného dokumentu (čl. 9 odst. 3 nařízení (ES) č. 510/2006)
- Dočasná změna ve specifikaci vyplývající z uložení závazných hygienických nebo rostlinolékařských opatření ze strany veřejných orgánů (čl. 9 odst. 4 nařízení (ES) č. 510/2006)

## 3. Změna (změny):

Bod 4.4: Důkaz původu: žádá se o prodloužení lhůty pro označení zvířete štítkem „Abbacchio Romano“ CHZO z deseti dnů na nejpozději dvacet dnů po narození.

Tato potřeba se zakládá na snaze zamezit vzniku infekce ušního boltce, která v některých případech vedla k likvidaci jatečného těla, což chovatelům způsobovalo ekonomickou ztrátu. K takovým případům docházelo zejména v teplých obdobích.

## JEDNOTNÝ DOKUMENT

Nařízení Rady (ES) č. 510/2006 o ochraně zeměpisných označení a označení původu zemědělských produktů a potravin

## „ABBACCHIO ROMANO“

č. ES: IT-PGI-0105-0972-23.2.2012

CHZO ( X ) CHOP ( )

## 1. Název

„Abbacchio Romano“

## 2. Členský stát nebo třetí země

Itálie

## 3. Popis zemědělského produktu nebo potraviny

## 3.1 Druh produktu

### Třída 1.1 Čerstvé maso (a droby)

#### 3.2 Popis produktu, k němuž se vztahuje název uvedený v bodě 1

Chráněné zeměpisné označení (CHZO) „Abbacchio Romano“ je určeno výhradně pro jehňata narozená, chovaná a poražená na území uvedeném v bodě 4. V momentě uvedení ke spotřebě má maso „Abbacchio Romano“ tyto vlastnosti:

barva: světle růžová s bílým podkožním tukem,

struktura: jemná,

konzistence: celistvá s nízkým obsahem tuku.

CHZO „Abbacchio Romano“ může být uvedeno ke spotřebě v celku a/nebo takto naporcované: celé, půlka získaná pomocí sagitálního řezu jatečně upraveným tělem v symetrických částech, rameno, kýta, kotlety, hlava a vnitřnosti (srdce, plíce a játra).

Jatečně upravené tělo jehněte „Abbacchio Romano“ musí mít při porážce tyto vlastnosti: maximální hmotnost jatečně upraveného těla za studena bez kůže, s hlavou a s vnitřnostmi: nejvýše 8 kg; barva masa: světle růžová (kontrola se provádí u vnitřních svalů stěny břišní); konzistence svalové hmoty: pevná (bez vodnatosti); bílá barva tuku; konzistence tuku: pevná (odběr se provede z tukové vrstvy nad ocasem při teplotě prostředí 18–20 °C); tuková vrstva: vnější povrch jatečně upraveného těla je tukem pokryt mírně, ledviny jím nejsou příliš obaleny.

#### 3.3 Suroviny (pouze u zpracovaných produktů)

Základní surovinou produktu „Abbacchio Romano“ CHZO je maso a části těla jehňat samčího a samicího pohlaví patřících do těchto genetických typů, které jsou v zeměpisné oblasti nejrozšířenější: plemene „Sarda“, „Comisana“, „Sopravissana“, „Massese“, „Merinizzata Italiana“ a jejich kříženců. Jehňata se porážejí mezi 28 a 40 dny života, až do 8 kg hmotnosti poraženého zvířete. Kromě toho musí být zvířata určená k produkci CHZO „Abbacchio Romano“ nejpozději do dvaceti dnů po narození označena na levém uchu vhodným štítkem nebo visačkou s identifikačním kódem chovu sestávajícím z písmen a číslic na přední straně a s pořadovým číslem zvířete na zadní straně.

#### 3.4 Krmivo (pouze u produktů živočišného původu)

Jehňata musí být krmena mateřským mlékem (přirozené kojení). Dodatečné příkrmování na pastvinách a volně rostoucími rostlinami je povoleno.

Bahnice se pasou na přírodních pastvinách a loukách typických pro zeměpisnou oblast produkce uvedenou v bodě 4. Ovcím je povoleno přidávat suché krmivo a koncentráty, nesmí se však používat syntetické nebo geneticky modifikované produkty.

#### 3.5 Specifické kroky při produkci, které se musejí uskutečnit v označené zeměpisné oblasti

Narození, chov a porážka se musí uskutečnit na území regionu Lazio.

#### 3.6 Zvláštní pravidla pro krájení, strouhání, balení atd.

—

#### 3.7 Zvláštní pravidla pro označování

Maso „Abbacchio Romano“ musí být při uvedení ke spotřebě opatřeno značkou sestávající ze zvláštního loga, která slouží jako záruka původu a identifikace produktu.

Označení se musí provést na jatcích. Maso se uvádí na trh zabalené a naporcované podle bodu 3.2.

Kromě grafického symbolu Společenství, souvisejících údajů a informací odpovídajících požadavkům zákona musí balení povinně obsahovat etiketu s těmito jasnými a čitelnými údaji:

— označení „Abbacchio Romano“ musí být uvedeno velkými, jasnými a nesmazatelnými písmeny, která se výrazně odlišují od jakéhokoliv dalšího textu. Po tomto označení musí následovat údaj „Indicazione Geografica Protetta“ a/nebo „I.G.P.“ („Chráněné zeměpisné označení“ a/nebo „CHZO“),

— logo musí být vytištěno na povrchu jatečně upraveného těla tak, aby bylo na vnější straně řezu,

— logo tvoří čtverec sestávající ze tří barevných čar (zelené, bílé a červené), jehož horní strana je přerušena červenou vlnovkou, která je spojena s červeným oválem uvnitř čtverce, v němž je stylizovaná hlava jehněte. Dolní strana čtverce je přerušena označením „IGP“ („CHZO“) vyvedeným velkými červenými písmeny. Uvnitř čtverce v dolní části je velkými žlutými písmeny uvedeno označení produktu „ABBACCHIO“ a velkými červenými písmeny „ROMANO“.

Označení „Abbacchio Romano“ musí být uvedeno v italštině.

#### 4. Stručné vymezení zeměpisné oblasti

Celé území regionu Lazio.

#### 5. Souvislost se zeměpisnou oblastí

##### 5.1 Specifičnost zeměpisné oblasti

Půdní a klimatické vlastnosti celého území regionu Lazio (různý reliéf, hory vápencového nebo sopečného původu, kopce, záplavové oblasti, průměrná roční teplota kolísající mezi 13 až 16 °C a roční srážky pohybující se od minimální hodnoty 650 mm v pobřežních oblastech přes 1 000–1 500 mm ve vnitrozemských nížinách až po 1 800–2 000 mm v oblastech masivu Terminillo a pohoří Simbruini) umožňují využít těch nejlepších podmínek pro chov ovcí, aniž by zvířata trpěla stresem.

Jehňata určená na porážku se chovají ve volně se pasoucích stádech nebo ve stádech s omezeným výběhem a jsou krmena mateřským mlékem (přirozené kojení). Bahnice se pasou na přírodních pastvinách a loukách typických pro zeměpisnou oblast produkce uvedenou v bodě 4. Jehňata ani bahnice nesmějí být krmeny nuceně a nesmějí být vystaveny stresujícím vlivům okolního prostředí a/nebo hormonálnímu ošetření za účelem zvýšení produkce. V letním období je povoleno nechávat ovce pást na horských pastvinách.

##### 5.2 Specifičnost produktu

Produkt „Abbacchio Romano“ se vyznačuje světle růžovou barvou a bílým podkožním tukem, jemnou strukturou a celistvou konzistencí s nízkým obsahem tuku. Díky těmto vlastnostem je produkt „Abbacchio Romano“ v gastronomii regionu tak známý, že hraje zásadní roli v kuchyni oblasti Říma a regionu Lazio, v níž se vyskytuje přibližně ve stovce různých jídel.

##### 5.3 Příčinná souvislost mezi zeměpisnou oblastí a jakostí nebo vlastnostmi produktu (u CHOP) nebo specifickou jakostí, pověstí nebo jinou vlastností produktu (u CHZO)

Jehňata „Abbacchio Romano“ jsou už odedávna silně spjata s venkovem v regionu Lazio, což je prokázáno nejen tím, jak je chov ovcí důležitý pro hospodářství a tradice celého tohoto regionu, ale především vynikající pověstí, které se tento produkt vždy těšil u spotřebitelů. Díky přírodním faktorům se bahnice mohou pást na přírodních pastvinách a loukách, což dodává mléku určenému pro výživu jehňat zvláštní vlastnosti, které velice příznivým způsobem ovlivňují kvalitu a homogenní vlastnosti masa. Produkt CHZO má významný vliv na vlastní gastronomii regionu, neboť hraje zásadní roli v kuchyni oblasti Říma a regionu Lazio, v níž se vyskytuje přibližně ve stovce různých jídel. Na sociální úrovni se spojení mezi produktem a územím projevuje prostřednictvím mnoha slavností, venkovských posvícení a lidových svátků zaměřených na produkt „Abbacchio Romano“, které se konají po celém území regionu Lazio. Zvláštností je rovněž použití římského výrazu „Abbacchio“, jenž se v nářečích jiných regionů, než je region Lazio, nevyskytuje. Chiappinův slovník římského dialektu slovo „abbacchio“ definuje jako „mládě ovce, které ještě saje mateřské mléko, nebo které bylo nedávno odstaveno; přibližně jeden rok staré jehně, které již bylo dvakrát stříháno. Ve Florencii se tato jehňata nerozlišují a oběma se říká „agnello“ (jehně). Rovněž tak pro sérii úkonů prováděných s jehnětem se používají termíny z římského nářečí, jako například „sbacchiatura“ nebo „abbacchiatura“ (porážka jehňat).

#### Odkaz na zveřejnění specifikace

<http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

Lze přímo vstoupit na domovskou stránku ministerstva zemědělství, potravinářství a lesnictví ([www.politicheagricole.it](http://www.politicheagricole.it)) a kliknout na „Qualità e sicurezza“ (Jakostní produkty – na obrazovce nahoře vpravo) a nakonec na „Disciplinari di Produzione all'esame dell'UE“ (Specifikace produkce, jež jsou předmětem zkoumání EU).

**PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 1175/2012****ze dne 7. prosince 2012****o zápisu názvu do rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení (Sale Marino di Trapani (CHZO))**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 510/2006 ze dne 20. března 2006 o ochraně zeměpisných označení a označení původu zemědělských produktů a potravin<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 7 odst. 4 první pododstavec uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Žádost o zápis názvu „Sale Marino di Trapani“ předložená Itálií byla v souladu s čl. 6 odst. 2 prvním pododstavcem nařízení (ES) č. 510/2006 zveřejněna v *Úředním věstníku Evropské unie* <sup>(2)</sup>.

- (2) Protože Komisi nebyla oznámena žádná námitka podle článku 7 nařízení (ES) č. 510/2006, musí být uvedený název zapsán do rejstříku,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

Název uvedený v příloze tohoto nařízení se zapisuje do rejstříku.

*Článek 2*Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 7. prosince 2012.

*Za Komisi,  
jménem předsedy,  
Dacian CIOLOȘ  
člen Komise*

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 93, 31.3.2006, s. 12.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. C 99, 3.4.2012, s. 18.

## PŘÍLOHA

Zemědělské produkty určené k lidské spotřebě, uvedené v příloze I Smlouvy:

**Třída 1.8 Ostatní produkty přílohy I Smlouvy**

ITÁLIE

Sale Marino di Trapani (CHZO)

---

**PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 1176/2012****ze dne 7. prosince 2012****o zápisu názvu do rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení  
(Μανταρίνι Χίου (Mandarini Chiou) (CHZO))**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 510/2006 ze dne 20. března 2006 o ochraně zeměpisných označení a označení původu zemědělských produktů a potravin<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 7 odst. 4 první pododstavec uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Žádost o zápis názvu „Μανταρίνι Χίου» (Mandarini Chiou)» předložená Řeckem byla v souladu s čl. 6 odst. 2 prvním pododstavcem nařízení (ES) č. 510/2006 zveřejněna v *Úředním věstníku Evropské unie* <sup>(2)</sup>.
- (2) Proti tomuto zveřejnění nebyla podána žádná formální námitka podle článku 7 uvedeného nařízení.
- (3) V příloze I části B části 2 oddílu II bodě B prováděcího nařízení Komise (EU) č. 543/2011 <sup>(3)</sup>, které vstoupilo

v platnost po uvedené žádosti o zápis, se však stanoví, že minimální poměr cukrů a kyselin u ovoce tohoto druhu je 7,5:1. Řecké orgány v zájmu jasnosti a právní jistoty přizpůsobily jednotný dokument v tomto ohledu,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

**Článek 1**

Název uvedený v příloze tohoto nařízení se zapisuje do rejstříku.

**Článek 2**

Aktualizovaný jednotný dokument je uveden v příloze II tohoto nařízení.

**Článek 3**Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 7. prosince 2012.

Za Komisi,  
jménem předsedy,  
Dacian CIOLOȘ  
člen Komise

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 93, 31.3.2006, s. 12.<sup>(2)</sup> Úř. věst. C 19, 24.1.2012, s. 11.<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 157, 15.6.2011, s. 1.



## PŘÍLOHA I

Zemědělské produkty určené k lidské spotřebě, uvedené v příloze I Smlouvy:

**1.6 Ovoce, zelenina a obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované**

ŘECKO

Μανταρίνι Χίου (Mandarini Chiou) (CHZO)

---

## PŘÍLOHA II

## JEDNOTNÝ DOKUMENT

## NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 510/2006

## „MANTAPINI XIOY“ (MANDARINI CHIOU)

č. ES: EL-PGI-0005-0709-27.06.2008

CHZO ( X ) CHOP ( )

1. **Název**

„Μανταπίνι Χίου“ (Mandarini Chiou)

2. **Členský stát nebo třetí země**

Řecko

3. **Popis zemědělského produktu nebo potraviny**3.1. *Druh produktu*

Třída 1.6 - Ovoce, zelenina a obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované

3.2. *Popis produktu, k němuž se vztahuje název uvedený v bodě 1*Mandarinka „Mandarini Chiou“ druhu *Citrus deliciosa tenore* a běžné odrůdy z ostrova Chios (lokalita ve Středoziemí) vykazuje tyto vlastnosti:

Fyzikální vlastnosti:

Tvar: kulovitý, na vrcholcích zploštělý.

Váha: 60–150 g

Velikost: 55–70 mm

Kůra: 1,5–3,5 mm, snadno oddělitelná od dužiny.

Počet karpelů: 7–14, snadno oddělitelné od dužiny.

Počet dílků: 8–24, malé polyembryonické endospermy.

Organoleptické vlastnosti:

Plod má žlutooranžovou barvu, měkkou šťavnatou dužinu s výraznou vůní, dost hrbolatou a slabě oranžovou kůru.

Chemické vlastnosti:

Obsah šťávy: 33–45 %

Koncentrace cukrů: &gt;9,0 Brix

Kyselost: 0,7–1,75 %

Cukry/kyseliny (index zralosti): 7,5–1

Esenciální oleje:

Orientačně je třeba uvést:  $\alpha$ -thujen,  $\alpha$ -pinen, kamfen,  $\beta$ -pinen,  $\beta$ -myrcen, *o*-methylanisol, *p*-cymen, *d*-limonen,  $\gamma$ -terpinen, linalol,  $\beta$ -karyofylen. Hlavní složkou s nejvýznamnější koncentrací jsou *d*-limonen a  $\gamma$ -terpinen. Esenciální oleje jsou extrahovány mechanickou cestou z celého plodu nebo pouze ze slupky a extrahované množství závisí na různých činitelích, jako jsou například stupeň zralosti plodu, jeho velikost a použitá metoda.3.3. *Suroviny (pouze u zpracovaných produktů)*

—

3.4. *Krmivo (pouze u produktů živočišného původu):*

—

### 3.5. Specifické kroky při produkci, které se musí uskutečnit v označené zeměpisné oblasti

K pěstování, produkci, sklizni, třídění a kalibraci produktu „Mandarini Chiou“ musí docházet v zeměpisné oblasti, kterou tvoří ostrovy Chios, Psara a Inousses.

### 3.6. Zvláštní pravidla pro krájení, strouhání, balení atd.

—

### 3.7. Zvláštní pravidla pro označování

„Mandarini Chiou“ zpracovávané na cukrovinky, džusy a jiné produkty, jako jsou například esenciální oleje, musejí být označeny v souladu se „sdělením Komise – Pokyny pro označování potravin s chráněným označením původu (CHOP) a s chráněným zeměpisným označením (CHZO) používaných jako složky“ (Úř. věst. C 341, 16.12.2010, s. 3 a 4).

## 4. Stručné vymezení zeměpisné oblasti

Ochrana označení původu je požadována pro ostrovy Chios, Psara a Inousses.

## 5. Souvislost se zeměpisnou oblastí

### 5.1. Specifičnost zeměpisné oblasti:

**Podmínky související s půdou** - Geologické podloží se vyznačuje náplavovými usazeninami vzniklými rozrušením vápencových hornin. Půdy jsou většinou jílovité, bohaté na celkový a aktivní vápník ( $\text{CaCO}_3$ ), což jsou edafické faktory příznivé pro pěstování „Mandarini Chiou“.

**Klimatické podmínky** - Podnebí oblasti se vyznačuje:

každoročním výskytem větrů, (meltemi, které se ve Středozeří projevují **pouze** v Egejském moři), jež zmírňují klimatické změny (tím, že značně přispívají k mírnému podnebí a obecně chrání plody před mrazem) a rozhánějí mraky;

značnou dobou slunečního svitu v průběhu celého roku (Chios vykazuje největší počet hodin jasného počasí v porovnání se zbytkem země) a zejména během každoročních větrů (meltemi) je zde doba slunečního svitu nejdéle a

slabými výkyvy ročních teplot, a proto analogicky mírnými a krátkými zimami, jakož i chladnými léty.

Tyto klimatické vlastnosti, ve spojení s následujícími činiteli: a) stálou vysokou teplotou povrchových vod ( $>22\text{ }^\circ\text{C}$ ), a to i na podzim, b) polohou pozemků, jež umožňuje značné ozáření sluncem, a c) podmínkami souvisejícími s půdou uvedenými v předchozím odstavci, ovlivnily velikost a kvalitu pěstovaných plodů a napomohly vzhledem ke značné době slunečního svitu ke zvýšenému obsahu cukru, který vzniká na základě spojení vysokých denních teplot, jež podporují fotosyntézu, a rychlého rozpouštění kyselin vlivem vysokých nočních teplot, což vysvětluje vysoký koeficient zralosti

cukry

kyselost vyjádřená jako kyselina citrónová

a v důsledku toho i sladkost a výraznou vůni.

**Podmínky vytvořené člověkem** - Pěstování „Mandarini Chiou“ nebylo pouze zemědělskou činností, která byla provozována s nezbytnými úpravami bez přerušení po celá desetiletí, nýbrž vedlo i k výstavbě vhodných budov a ke vzniku dokonale uzpůsobených postupů, jež lze stručně popsat takto:

— zvláštní **architektura** velkého počtu domů, které patří vlastníkům zemědělských provozů. Jsou vystavěny v sadech a jsou obvykle dvoupatrové, což umožňuje lepší kontrolu osázených ploch;

— způsob **zavlažování**, při němž se využíval žentour, který přiváděl k brázdám vysoce kvalitní vodu čerpanou ze studny. Je nutné zdůraznit, že zavlažovací systémy byly na ostrově vybudovány ve 14. století Janovany, kteří v oné době budovali také ve světě ojedinělé odvodňovací systémy;

— důmyslné metody **sklizení**, které byly vyvinuty. Podle některých tvrzení byli obyvatelé Chiosu jediní v celém Řecku, kteří dokázali česat plody vhodnou metodou, tedy používáním nůžek a tak, že odstříhli větvičku až u plodu, aby zůstala pouze stopka a příliš dlouhé větvičky nepoškozovaly plody při přepravě ve vědrech a bednách;

— postupy a metody **hnojení** pěstovaných plodin, které počítají především s využitím hovězího, prasečího, ovčího a drůbežího hnoje, neboť pěstitelé citrusů souběžně chovají domácí zvířata. I když je používání hnoje i nadále jedním z hlavních postupů využíváných při hnojení stromů, postupně však mizí kvůli jeho nedostatečnému množství;

— postupy a metody zvolené pro **ochranu před mrazem**, jež zahrnují zejména řízení požáry, „toichogyrie“ (ohradní zídky) a velmi hustou výsadbu stromů (minimální vzdálenost mezi nimi činí asi 2 až 2,5 metru, na 1 000 m<sup>2</sup> je takto vysázeno asi 100 stromů).

#### 5.2. *Specifičnost produktu*

„Mandarini Chiou“ jsou jedním z nejproslulejších řeckých tradičních zemědělských produktů. V rámci kraje je spolu s chráněným označením původu „Mastiha Chiou“ nejdůležitějším produktem. Je velmi vyhledáván pro svou zvláštní chuť a charakteristickou výraznou vůni. Odrůda mandarinek pěstovaná na ostrově Chios je jedinečná. Je pokládána za jednu z nejlepších a z nejaromatictějších na světě. I v době své nezralosti voní mandarinky tak, že prozradí každého, kdo je jedl, svou přetrvávající vůní. Vůně, která se line z vysázených sadů „Mandarini Chiou“, je tak silná, že ostrov je v Řecku i v zahraničí znám jako „voňavý Chios“. Tento přívlastek návštěvníka nepřekvapí, neboť vůně z oblasti Campos prý k němu dolehne ještě na moři, od prvního okamžiku, kdy se vydá k zelenému středu ostrova.

„Mandarini Chiou“ se ucházejí o titul produktu s chráněným zeměpisným označením na základě své dobré pověsti, která sama o sobě pak spočívá ve zvláštní jakosti. Označení „Mandarini Chiou“ bylo zavedeno na trhu s čerstvým ovocem už na konci 19. století jako prostředek k rozpoznání velmi ceněného původního produktu, který byl pěstován na ostrově Chios, a pro účely poptávky po něm, totiž produktu s velmi charakteristickou vůní a zvláštní chutí, které mu pomohly získat zvláštní tržní hodnotu.

Aby byly v minulosti zachovány zvláštní vlastnosti ovoce, balily se plody do papíru, to znamená, že se k uchování „Mandarini Chiou“ po sklizni používal papír. Tento postup vynalezli pěstitelé na ostrově Chios a nikde jinde v Řecku nebyl používán. Nejstarší písemné svědectví o balení do papíru používaném na ostrově Chios pochází z roku 1878 od Francouze A. Testevuide z francouzského časopisu Le Tour du Monde, který byl zaměřen na cestování.

#### 5.3. *Příčinná souvislost mezi zeměpisnou oblastí a jakostí nebo vlastnostmi produktu (u CHOP) nebo specifickou jakostí, pověstí nebo jinou vlastností produktu (u CHZO)*

Mimořádná pověst, již se tento produkt těší, je výsledkem spojení jeho zvláštních přirozených vlastností, ale také účinných zásahů člověka.

V každém případě je „Mandarini Chiou“ velmi ceněna spotřebiteli v Řecku i v zahraničí, zvláště pro svou charakteristickou vůni a specifickou chuť, což jsou vlastnosti, které v minulosti významně přispěly k rozkvětu místního hospodářství a rozvoji obchodu s evropskými zeměmi (Československem, Bulharskem, Rumunskem, Srbskem, Polskem, Německem). Všechny tyto zvláštnosti jsou zmiňovány v mnoha slavných cestopisech (Galland, Testevuide, Zolotas, Tombazis, Sgouros a Sotiriadou).

Přirozené přírodní prostředí rovněž významně přispívá k této pověsti. Zahrnuje hlavně podmínky související s půdou a klimatické podmínky. Pokud se jedná o předávání tradice zvláštních vlastností produktu, hlavní roli hrálo začlenění jeho pěstování do ekonomického i obchodního prostředí místní společnosti.

Pověst „Mandarini Chiou“ je tedy do velké míry spjata se zvláštními vlastnostmi zeměpisné oblasti, v níž se mandarinky pěstují. Ostrov Chios není totiž nazýván „voňavým Chiosem“ náhodně.

#### **Odkaz na zveřejnění specifikace**

(čl. 5 odst. 7 nařízení (ES) č. 510/2006)

[http://www.minagric.gr/greek/data/Allin1\\_for%20CD01.pdf](http://www.minagric.gr/greek/data/Allin1_for%20CD01.pdf)

**PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 1177/2012****ze dne 7. prosince 2012****o zápisu názvu do rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení  
(Scottish Wild Salmon (CHZO))**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 510/2006 ze dne 20. března 2006 o ochraně zeměpisných označení a označení původu zemědělských produktů a potravin<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 7 odst. 4 první pododstavec uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Žádost o zápis názvu „Scottish Wild Salmon“ předložená Spojeným královstvím byla v souladu s čl. 6 odst. 2 prvním pododstavcem nařízení (ES) č. 510/2006 zveřejněna v *Úředním věstníku Evropské unie* <sup>(2)</sup>.

- (2) Protože Komisi nebyla oznámena žádná námitka podle článku 7 nařízení (ES) č. 510/2006, musí být uvedený název zapsán do rejstříku,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

Název uvedený v příloze tohoto nařízení se zapisuje do rejstříku.

*Článek 2*Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 7. prosince 2012.

Za Komisi,  
jménem předsedy,  
Dacian CIOLOȘ  
člen Komise

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 93, 31.3.2006, s. 12.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. C 101, 4.4.2012, s. 13.

## PŘÍLOHA

Zemědělské produkty určené k lidské spotřebě, uvedené v příloze I Smlouvy:

**Třída 1.7 Čerstvé ryby, měkkýši a koryši a výrobky z nich získané**

SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ

Scottish Wild Salmon (CHZO)

---

**NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 1178/2012****ze dne 7. prosince 2012,****kterým se stanoví zákaz rybolovu tresky tmavé v oblastech IIIa a IV a ve vodách EU oblastí IIa, IIIb, IIIc a subdivizí 22–32 plavidly plujícími pod vlajkou Švédska**

EVROPSKÁ KOMISE,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

**Článek 1**

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1224/2009 ze dne 20. listopadu 2009 o zavedení kontrolního režimu Společenství k zajištění dodržování pravidel společné rybářské politiky <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 36 odst. 2 uvedeného nařízení,

**Vyčerpání kvóty**

Rybolovná kvóta přidělená na rok 2012 členskému státu uvedenému v příloze tohoto nařízení pro populaci uvedenou ve zmíněné příloze se považuje za vyčerpanou od data stanoveného v uvedené příloze.

vzhledem k těmto důvodům:

**Článek 2**

- (1) Nařízením Rady (EU) č. 44/2012 ze dne 17. ledna 2012, kterým se pro rok 2012 stanoví rybolovná práva ve vodách EU a rybolovná práva, jimiž disponují plavidla EU v některých vodách mimo EU, pro některé rybí populace a skupiny rybích populací, na něž se vztahují mezinárodní jednání nebo dohody <sup>(2)</sup>, stanoví kvóty na rok 2012.
- (2) Podle informací, jež Komise obdržela, úlovky populace uvedené v příloze tohoto nařízení, které byly odloveny plavidly plujícími pod vlajkou členského státu uvedeného ve zmíněné příloze nebo plavidly v něm registrovanými, vyčerpaly kvótu přidělenou na rok 2012.
- (3) Rybolov uvedené populace je proto nutné zakázat,

**Zákazy**

Rybolov populace uvedené v příloze tohoto nařízení plavidly plujícími pod vlajkou členského státu uvedeného ve zmíněné příloze nebo plavidly v něm registrovanými se zakazuje od data stanoveného v uvedené příloze. Po tomto datu se zejména zakazuje úlovky z uvedené populace odlovené těmito plavidly uchovávat na palubě, přemísťovat, překládat nebo vykládat.

**Článek 3****Vstup v platnost**

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 7. prosince 2012.

*Za Komisi,  
jménem předsedy,*

Lowri EVANS

*generální ředitelka pro námořní záležitosti a rybolov*

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 25, 27.1.2012, s. 55.

## PŘÍLOHA

Č.	75/TQ44
Členský stát	Švédsko
Populace	POK/2A34.
Druh	Treska tmavá ( <i>Pollachius virens</i> )
Oblast	IIIa a IV; vody EU oblastí IIa, IIIb, IIIc a subdivizí 22–32
Datum	19.11.2012



## NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 1179/2012

ze dne 10. prosince 2012,

kterým se stanoví kritéria vymezující, kdy skleněné střepty přestávají být odpadem ve smyslu směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/98/ES

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2008/98/ES ze dne 19. listopadu 2008 o odpadech a o zrušení některých směrnic<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 6 odst. 2 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Z vyhodnocení některých toků odpadu vyplývá, že pro recyklační trhy se skleněnými střepty by bylo přínosem, kdyby byla vypracována zvláštní kritéria stanovující, kdy skleněné střepty získané z odpadu přestávají být odpadem. Tato kritéria by měla zajistit vysokou úroveň ochrany životního prostředí. Neměla by mít vliv na klasifikaci skleněných střeptů jako odpadu platnou ve třetích zemích.
- (2) Podle zpráv Společného výzkumného střediska Evropské komise existuje trh a poptávka po skleněných střepech, které lze použít ve sklářském průmyslu jako vstupní surovinu. Skleněné střepty by proto měly být dostatečně čisté a měly by splňovat příslušné normy nebo specifikace vyžadované sklářským průmyslem.
- (3) Kritéria stanovující, kdy skleněné střepty přestávají být odpadem, by měla zajistit, aby skleněné střepty získané procesem využití odpadů splňovaly technické požadavky sklářského průmyslu, byly v souladu s platnými právními předpisy a normami pro výrobky a neměly celkově nepříznivé dopady na životní prostředí nebo lidské zdraví. Podle zpráv Společného výzkumného střediska Evropské komise navržená kritéria týkající se odpadů používaných jako vstupní materiál pro proces využití, postupů a technik zpracování, jakož i skleněných střeptů získaných procesem využití odpadů tyto cíle splňují, protože by měla vést k produkci skleněných střeptů, které nebudou mít nebezpečné vlastnosti a budou dostatečně prosté složek jiných než sklo.
- (4) Za účelem zajištění souladu s těmito kritérii je vhodné stanovit, aby byly vydány informace o skleněných střepech, které přestaly být odpadem, a aby byl zaveden systém řízení.
- (5) S ohledem na to, aby se provozovatelé mohli přizpůsobit těmto kritériím, která stanoví, kdy skleněné střepty přestávají být odpadem, je vhodné stanovit, aby se toto nařízení použilo až po uplynutí přiměřeně dlouhého období.
- (6) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem výboru zřízeného podle článku 39 směrnice 2008/98/ES,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

## Článek 1

## Předmět

Toto nařízení stanovuje kritéria vymezující, kdy skleněné střepty pro výrobu skla nebo skleněných předmětů přetavovacími procesy přestávají být odpadem.

## Článek 2

## Definice

Pro účely tohoto nařízení se použijí definice stanovené směrnicí 2008/98/ES.

Kromě toho se použijí tyto definice:

- 1) „skleněnými střepty“ se rozumí skleněné střepty získané procesem využití z odpadního skla;
- 2) „držitelem“ se rozumí fyzická nebo právnická osoba, která je vlastníkem skleněných střeptů;
- 3) „výrobce“ se rozumí držitel, který jako první předává skleněné střepty jinému držiteli ve stavu, kdy tyto skleněné střepty přestaly být odpadem;
- 4) „dovozcem“ se rozumí jakákoliv fyzická či právnická osoba usazená na území Unie, která dováží na celní území Unie skleněné střepty, které přestaly být odpadem;
- 5) „kvalifikovanými zaměstnanci“ se rozumí zaměstnanci, kteří jsou na základě svých zkušeností či odborné přípravy kvalifikováni k monitorování a posuzování vlastností skleněných střeptů;
- 6) „vizuální prohlídkou“ se rozumí prohlídka všech částí dodávky skleněných střeptů lidskými smysly nebo pomocí jakéhokoli nesespecializovaného vybavení;
- 7) „dodávkou“ se rozumí určité množství skleněných střeptů určených k přepravě od výrobce k dalšímu držiteli, které může být uloženo v jedné nebo více přepravních jednotkách, například v kontejnerech.

## Článek 3

## Kritéria pro skleněné střepty

Skleněné střepty přestávají být odpadem, jsou-li při jeho předání výrobcem dalšímu držiteli splněny všechny tyto podmínky:

- 1) skleněné střepty získané procesem využití odpadů splňují kritéria uvedená v oddílu 1 přílohy I;
- 2) odpad používaný jako vstupní materiál pro proces využití splňuje kritéria uvedená v oddílu 2 přílohy I;

(<sup>1</sup>) Úř. věst. L 312, 22.11.2008, s. 3.

- 3) odpad používaný jako vstupní materiál pro proces využití byl zpracován ve shodě s kritérii, která jsou uvedena v oddílu 3 přílohy I;
- 4) výrobce vyhověl požadavkům uvedeným v člancích 4 a 5;
- 5) skleněné střepy jsou určeny k výrobě skla nebo skleněných předmětů přetavovacími procesy.

#### Článek 4

##### Prohlášení o shodě

1. Výrobce nebo dovozce vydají ke každé dodávce skleněných střepů prohlášení o shodě podle vzoru uvedeného v příloze II.
2. Výrobce nebo dovozce předají toto prohlášení o shodě dalšímu držiteli dodávky skleněných střepů. Ponechají si kopii tohoto prohlášení o shodě nejméně jeden rok od data jeho vystavení a na požádání ji předloží příslušným orgánům.
3. Prohlášení o shodě může být v elektronické podobě.

#### Článek 5

##### System řízení

1. Výrobce zavede systém řízení umožňující prokázání shody s kritérii, na něž se odkazuje v článku 3.
2. Systém řízení zahrnuje řadu dokumentovaných postupů, které se týkají všech těchto aspektů:
  - a) monitorování kvality skleněných střepů získaných procesem využití podle oddílu 1 přílohy I (včetně odebrání a rozboru vzorků);
  - b) vstupní kontroly odpadu používaného jako vstupní materiál pro proces využití podle oddílu 2 přílohy I;
  - c) monitorování postupů a technik zpracování popsanych v oddíle 3 přílohy I;
  - d) zpětné vazby od zákazníků, pokud jde o dodržení požadavků na kvalitu skleněných střepů;
  - e) vedení záznamů o výsledcích monitorování prováděného podle bodů a) až c);
  - f) přezkumu a zlepšování systému řízení;
  - g) odborné přípravy zaměstnanců.
3. Systém řízení předepisuje pro každé z kritérií zvláštní monitorovací požadavky, které jsou uvedeny v příloze I.

4. Subjekt posuzování shody ve smyslu nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 765/2008 <sup>(1)</sup>, jenž získal akreditaci v souladu s uvedeným nařízením, nebo environmentální ověřovatel ve smyslu čl. 2 odst. 20 písm. b) nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1221/2009 <sup>(2)</sup>, který je akreditovaný nebo licencovaný v souladu s tímto nařízením, ověří, že systém řízení je v souladu s požadavky tohoto článku. Toto ověření se provádí vždy jednou za tři roky. Za ověřovatele s dostatečnou specifickou zkušeností pro výkon ověření uvedeného v tomto nařízení se považují pouze ověřovatelé s tímto rozsahem akreditace nebo licence podle kódů NACE, jak je stanoveno v nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1893/2006 <sup>(3)</sup>:

— \* kód NACE 38 (Shromažďování, zpracování a likvidace odpadu; zpracování odpadu k dalšímu využití) nebo

— \* kód NACE 23.1 (Výroba skla a skleněných výrobků).

5. Dozovce od svých dodavatelů požaduje, aby zavedli systém řízení, který splňuje požadavky odstavců 1, 2 a 3 tohoto článku a který byl ověřen nezávislým externím ověřovatelem.

Systém řízení u dodavatele musí být certifikován subjektem posuzování shody, který je akreditován akreditačním orgánem, který pro výkon této činnosti úspěšně prošel vzájemným hodnocením provedeným orgánem uznaným podle článku 14 nařízení (ES) č. 765/2008, nebo environmentálním ověřovatelem, který získal akreditaci nebo licenci od akreditačního nebo licenčního orgánu v souladu s nařízením (ES) č. 1221/2009, který také podléhá vzájemnému hodnocení podle článku 31 uvedeného nařízení.

Ověřovatelé, kteří chtějí působit ve třetích zemích, musí získat zvláštní akreditaci nebo licenci, a to v souladu se specifikacemi stanovenými v nařízení (ES) č. 765/2008 nebo nařízení (ES) č. 1221/2009, a zároveň v rozhodnutí Komise 2011/832/EU <sup>(4)</sup>.

6. Výrobce svůj systém řízení na požádání zpřístupní příslušným orgánům.

#### Článek 6

##### Vstup v platnost

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 11. června 2013.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 218, 13.8.2008, s. 30.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 342, 22.12.2009, s. 1.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 393, 30.12.2006, s. 1.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 330, 14.12.2011, s. 25.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 10. prosince 2012.

*Za Komisi*  
José Manuel BARROSO  
*předseda*

---

PŘÍLOHA I

Kritéria pro skleněné střepy

Kritéria	Požadavky na vlastní kontrolu
<b>Oddíl 1. Kvalita skleněných střepů získaných procesem využití odpadu</b>	
<p>1.1 Skleněné střepy musí splňovat specifikace zákazníka, průmyslovou specifikaci nebo normu pro přímé použití k výrobě skla nebo skleněných předmětů ve výrobních zařízeních na přetavování skla.</p>	<p>Kvalifikovaní pracovníci ověří, že každá dodávka splňuje odpovídající specifikaci.</p>
<p>1.2 Obsah složek jiných než sklo musí být:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— železné kovy: <math>\leq 50</math> ppm;</li> <li>— neželezné kovy: <math>\leq 60</math> ppm;</li> <li>— nekovové anorganické materiály jiné než sklo: <ul style="list-style-type: none"> <li>&lt; 100 ppm pro skleněné střepy o velikosti &gt; 1 mm;</li> <li>&lt; 1 500 ppm pro skleněné střepy o velikosti <math>\leq 1</math> mm;</li> </ul> </li> <li>— organické látky: <math>\leq 2\,000</math> ppm.</li> </ul> <p>Příkladem anorganických nekovových materiálů jiných než sklo je keramika, kamenivo, porcelán, ohnivzdorná keramika.</p> <p>Příkladem organických látek je papír, pryž, plast, textilie, dřevo.</p>	<p>Kvalifikovaní zaměstnanci provedou vizuální prohlídku každé dodávky.</p> <p>Analýza celkového množství cizorodých látek v reprezentativních vzorcích skleněných střepů se provádí gravimetricky, a to v odpovídajících intervalech, jejichž délka se může při významných změnách v procesních postupech přezkoumat. Obsah jiných než skleněných složek se stanoví vážením po mechanickém nebo (případně) ručním roztřídění materiálů za pečlivé vizuální kontroly.</p> <p>Přiměřená frekvence odběru vzorků pro monitorování se stanoví na základě těchto faktorů:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— předpokládaného vzorce proměnlivosti kvality (vyplývajícího například z předchozích výsledků);</li> <li>— rizika proměnlivosti kvality daného druhu odpadu používaného jako vstupní materiál pro proces využití a jakéhokoli následného zpracování; odpadní sklo z fáze výroby s vysoce předvídatelným složením nevyžaduje tak časté monitorování. Odpadní sklo ze smíšeného sběru může vyžadovat monitorování častější.</li> <li>— přesnosti vlastní dané metodě monitorování.</li> <li>— toho, zda se výsledky blíží mezním hodnotám pro celkovou výši cizorodých materiálů.</li> </ul> <p>Postup vedoucí ke stanovení frekvence monitorování by měl být dokumentován jako součást systému řízení a měl by být k dispozici při auditu.</p>
<p>1.3 Skleněné střepy nesmí vykazovat žádnou z nebezpečných vlastností uvedených v příloze III směrnice 2008/98/ES. Skleněné střepy musí splňovat koncentrační limity stanovené v rozhodnutí Komise 2000/532/ES <sup>(1)</sup>, a nesmí překročit koncentrační limity stanovené v příloze IV nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 850/2004/ES <sup>(2)</sup>.</p>	<p>Kvalifikovaní zaměstnanci provedou vizuální prohlídku každé dodávky. Vznikne-li při vizuální prohlídce podezření, že by dodávka mohla mít nebezpečné vlastnosti, přijmou se další příslušná monitorovací opatření, jako je případné odebrání a testování vzorků.</p> <p>Zaměstnanci musí absolvovat školení o potenciálních nebezpečných vlastnostech, které mohou vykazovat skleněné střepy a o složkách materiálu a znacích, podle kterých lze tyto nebezpečné vlastnosti rozpoznat.</p> <p>V rámci systému řízení musí být postup identifikace nebezpečných látek dokumentován.</p>

Kritéria	Požadavky na vlastní kontrolu
<b>Oddíl 2. Odpad používaný jako vstupní materiál pro proces využití</b>	
2.1 Jako vstupní materiál lze použít pouze odpad ze sběru využitelného obalového skla, plochého skla nebo bezolovnatého nádobí. Shromážděné odpadní sklo může neúmyslně obsahovat malá množství jiných typů skla.	Vstupní kontrolu veškerého přijímaného odpadu obsahujícího sklo (na základě vizuální prohlídky) a průvodní dokumentace provádějí kvalifikovaní zaměstnanci, kteří jsou vyškoleni k tomu, aby byli schopni poznat odpad obsahující sklo, který nevyhovuje kritériím stanoveným v tomto oddíle.
2.2 Jako vstupní materiál nelze použít odpad s obsahem skla pocházející ze směsného tuhého komunálního odpadu nebo zdravotnický odpad.	
2.3 Jako vstupní materiál nelze použít nebezpečný odpad.	
<b>Oddíl 3. Postupy a techniky zpracování</b>	
3.1 Odpad obsahující sklo musí být shromážděn, vytříděn a zpracován a poté už stále udržován odděleně od všech ostatních odpadů.	
3.2 Musí být dokončeny veškeré úpravy, jako je drcení, třídění, separace nebo čištění, potřebné k přípravě skleněných střepek pro přímé použití (přetavením) při výrobě skla nebo skleněných předmětů.	
<p>(<sup>1</sup>) Úř. věst. L 226, 6.9.2000, s. 3.  (<sup>2</sup>) Úř. věst. L 229, 30.4.2004, s. 1.</p>	

## PŘÍLOHA II

**Prohlášení o shodě s kritérii pro stanovení toho, kdy odpad přestává být odpadem, na které odkazuje čl. 4 odst. 1**

1.	Výrobce/dovozce skleněných střepeřů: Název: Adresa: Kontaktní osoba: Telefon: Fax: E-mail:
2.	a) Název nebo kód kategorie skleněných střepeřů v souladu s průmyslovou specifikací či normou: b) Hlavní technické předpisy průmyslové specifikace nebo normy, včetně souladu s požadavky kvality na stav, kdy jiné než skleněné části odpadu přestávají být odpadem, tj. obsah železných kovů, neželezných kovů, nekovových/jiných než skleněných anorganických a organických látek:
3.	Dodávka skleněných střepeřů splňuje průmyslu specifikaci nebo normu uvedenou v bodě 2.
4.	Dodané množství v kg:
5.	Výrobce skleněných střepeřů uplatňuje systém řízení v souladu s požadavky nařízení (EU) č. 1179/2012, který byl ověřen akreditovaným subjektem posuzování shody nebo environmentálním ověřovatelem nebo nezávislým externím ověřovatelem v případě, že skleněné střepeře, které přestaly být odpadem, byly dovezeny na celní území Unie.
6.	Dodávka skleněných střepeřů splňuje kritéria uvedená v čl. 3 odst. 1 až 3 nařízení (EU) č. 1179/2012.
7.	Materiál v této dodávce je určen výhradně pro přímé použití při výrobě skla nebo skleněných předmětů přetavování.
8.	Prohlášení výrobce/dovozce skleněných střepeřů: Potvrzuji tímto, že výše uvedené údaje jsou podle mého nejlepšího vědomí úplné a pravdivé: Název: Datum: Podpis:

**PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 1180/2012****ze dne 10. prosince 2012,****kterým se mění nařízení (EHS) č. 2454/93, kterým se provádí nařízení Rady (EHS) č. 2913/92, kterým se vydává celní kodex Společenství**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2913/92 ze dne 12. října 1992, kterým se vydává celní kodex Společenství<sup>(1)</sup> (dále jen „kodex“), a zejména na článek 247 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Turecká republika přistoupila jako smluvní strana k úmluvě ze dne 20. května 1987 mezi Evropským hospodářským společenstvím, Rakouskou republikou, Finskou republikou, Islandskou republikou, Norským královstvím, Švédským královstvím a Švýcarskou konfederací o společném tranzitním režimu (dále jen „úmluva“) dne 1. prosince 2012. Rozhodnutím Smíšeného výboru EU-ESVO pro společný tranzitní režim č. 4/2012 ze dne 26. června 2012<sup>(2)</sup> byla úmluva pozměněna s cílem přizpůsobit záruční listiny pro společný tranzit, aby bylo zohledněno přistoupení Turecka k úmluvě. Odpovídající záruční listiny pro tranzitní režim Společenství podle nařízení Komise (EHS) č. 2454/93<sup>(3)</sup> by měly být patřičně upraveny.
- (2) Jelikož podle rozhodnutí č. 4/2012 se požaduje, aby se záruční listiny přizpůsobené přistoupení Turecka používaly od 1. prosince 2012, odpovídající záruční listiny požadované podle nařízení (EHS) č. 2454/93 by měly být rovněž upraveny s účinností od uvedeného data. Nicméně by měla být stanovena pravidla, aby v přechodném období bylo možné používat záruční listiny v souladu se vzorem použitelným před 1. prosincem 2012 s podmínkou nezbytných úprav.
- (3) Nařízení (EHS) č. 2454/93 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

- (4) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro celní kodex,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

**Článek 1**

Nařízení (EHS) č. 2454/93 se mění takto:

1. Příloha 48 se nahrazuje zněním obsaženým v příloze I tohoto nařízení.
2. Příloha 49 se nahrazuje zněním uvedeným v příloze II tohoto nařízení.
3. Příloha 50 se nahrazuje zněním uvedeným v příloze III tohoto nařízení.
4. V příloze 51, v kolonce 7 se mezi slova „Švýcarsko“ a „Andorra“ vkládá slovo „Turecko“.
5. V příloze 51a, v kolonce 6 se mezi slova „Švýcarsko“ a „Andorra“ vkládá slovo „Turecko“.

**Článek 2**Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 1. prosince 2012.

Hospodářské subjekty však mohou do 30. listopadu 2013 používat vzorový formulář uvedený v příloze 48, 49, 50, 51 nebo 51a nařízení (EHS) č. 2454/93 ve znění prováděcího nařízení Komise (EU) č. 1159/2012<sup>(4)</sup> s podmínkou nezbytných geografických úprav a úprav týkajících se služební adresy nebo oprávněného zástupce.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 10. prosince 2012.

Za Komisi  
José Manuel BARROSO  
předseda

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 302, 19.10.1992, s. 1.<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 297, 26.10.2012, s. 34.<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 1.<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 336, 8.12.2012, s. 1.

## PŘÍLOHA I

## „PŘÍLOHA 48

**SPOLEČNÝ TRANZITNÍ REŽIM/TRANZITNÍ REŽIM SPOLEČENSTVÍ  
SOUBORNÁ JISTOTA**

**I. Závazek ručitele**

1. Podepsaná/podepsaný <sup>(1)</sup> .....

trvalým bydlištěm (sídlem) <sup>(2)</sup> .....

poskytuje tímto společně a nerozdílně s dlužníkem celnímu úřadu záruky v .....

ručení až do výše maximální částky

.....  
představující 100 %/50 %/30 % <sup>(3)</sup> referenční částky ve prospěch Evropské unie

(zahrnující Belgické království, Bulharskou republiku, Českou republiku, Dánské království, Spolkovou republiku Německo, Estonskou republiku, Irsko, Řeckou republiku, Španělské království, Francouzskou republiku, Italskou republiku, Kyprskou republiku, Lotyšskou republiku, Litevskou republiku, Lucemburské velkovévodství, Maďarsko, Republiku Malta, Nizozemské království, Rakouskou republiku, Polskou republiku, Portugalskou republiku, Rumunsko, Republiku Slovinsko, Slovenskou republiku, Finskou republiku, Švédské království a Spojené království Velké Británie a Severního Irsku)

a ve prospěch Chorvatské republiky, Islandské republiky, Norského království, Švýcarské konfederace, Turecké republiky, Andorrského knížectví a Republiky San Marino <sup>(4)</sup>

za jakoukoli částku hlavních nebo vedlejších závazků, nákladů a přírážek, avšak s výjimkou peněžitých trestů, kterou hlavní povinný <sup>(5)</sup> .....  
dluží nebo bude dlužit výše uvedeným zemím ve formě cla a jiných poplatků souvisejících se zbožím propuštěným do tranzitního režimu Společenství nebo společného tranzitního režimu.

2. Podepsaný/podepsaná se zavazuje, že ve lhůtě 30 dnů od první písemné výzvy příslušných orgánů zemí uvedených v odstavci 1 bez odkladu uhradí požadované částky až do výše uvedené maximální částky, pokud sám/sama nebo jiná zúčastněná osoba před uplynutím této lhůty uspokojivě neprokáže příslušným orgánům, že pro příslušnou tranzitní operaci byl režim ukončen.

Příslušné orgány mohou na žádost podepsaného/podepsané z jakýchkoliv důvodů, které uznají za hodné zřetele, prodloužit třicetidenní lhůtu, v níž je podepsaný/podepsaná ode dne výzvy povinen/povinna zaplatit požadované částky. Náklady, které vznikly prodloužením lhůty, a zejména jakékoli úroky se vypočtou tak, aby jejich výše odpovídala částce, která by byla v takovém případě požadována na peněžním trhu nebo kapitálovém trhu dané země.

Tato částka může být snížena o částky již zaplacené na základě tohoto závazku pouze v případě, že byl/byla podepsaný/podepsaná vyzván/vyzvána k uhrazení dluhu vzniklého během operace v tranzitním režimu Společenství nebo během operace ve společném tranzitním režimu, která byla zahájena před doručení výzvy k zaplacení nebo ve lhůtě 30 dnů od jejího doručení.

3. Tento závazek je platný ode dne jeho přijetí celním úřadem záruky. Podepsaný/podepsaná nadále ručí za uhrazení všech dluhů vzniklých v průběhu operací ve společném tranzitním režimu nebo v tranzitním režimu Společenství, které jsou zajištěny tímto závazkem a které byly zahájeny přede dnem zrušení záruční listiny nebo odstoupení od ručitélského závazku, a to i tehdy, je-li platba požadována po tomto dni.

4. Pro účely tohoto závazku zřizuje podepsaný/podepsaná svou služební adresu <sup>(6)</sup> v každé z dalších zemí uvedených v odstavci 1:

Země	Příjmení a jméno nebo obchodní firma a úplná adresa
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....



Podepsaný/podepsaná uznává, že veškerá korespondence a oznámení a jakékoli formality nebo postupy vztahující se k tomuto závazku adresované nebo podané písemně na jednu ze služebních adres budou považovány za jemu/jí řádně doručené.

Podepsaný/podepsaná uznává pravomoc soudů příslušných pro místa, kde má služební adresu.

Podepsaný/podepsaná se zavazuje, že nebude své služební adresy měnit, a pokud musí jednu nebo více z nich změnit, uvědomí o tom předem celní úřad záruky.

V ..... dne .....

.....  
(podpis) <sup>(7)</sup>

## II. Přijetí celním úřadem záruky

Celní úřad záruky

.....

Závazek ručitele přijat dne

.....

.....  
(razítko a podpis)

<sup>(1)</sup> Příjmení a jméno nebo obchodní firma.

<sup>(2)</sup> Úplná adresa.

<sup>(3)</sup> Nehodící se škrtněte.

<sup>(4)</sup> Škrtněte jméno všech smluvních stran nebo států (Andorra nebo San Marino), jejichž územím zboží přepravováno nebude. Odkazy na Andorrské knížectví nebo Republiku San Marino se vztahují pouze k operacím tranzitního režimu Společenství.

<sup>(5)</sup> Příjmení a jméno nebo obchodní firma a úplná adresa hlavního povinného.

<sup>(6)</sup> Jestliže právní předpisy daného státu neupravují služební adresy, jmenuje ručitel v této zemi zástupce oprávněného přijímat jakákoli sdělení určená ručiteli a závazky uvedené v odst. 4 druhém a čtvrtém pododstavci musí být přiměřeně upraveny. Pro rozhodování právních sporů týkajících se tohoto ručení jsou příslušné soudy podle služebních adres ručitele nebo jeho zástupců.

<sup>(7)</sup> Před podpisem musí osoba podepisující dokument vlastní rukou uvést: „Ručení na částku .....“ s částkou vypsanou slovy.“

## PŘÍLOHA II

## „PŘÍLOHA 49

**SPOLEČNÝ TRANZITNÍ REŽIM/TRANZITNÍ REŽIM SPOLEČENSTVÍ  
JEDNOTLIVÁ JISTOTA**

**I. Závazek ručitele**

1. Podepsaná/podepsaný <sup>(1)</sup> .....

trvalým bydlištěm (sídlem) <sup>(2)</sup> .....

poskytuje tímto společně a nerozdílně s dlužníkem celnímu úřadu záruky v .....

ručení až do výše maximální částky

.....  
ve prospěch Evropské unie

(zahrnující Belgické království, Bulharskou republiku, Českou republiku, Dánské království, Spolkovou republiku Německo, Estonskou republiku, Irsko, Řeckou republiku, Španělské království, Francouzskou republiku, Italskou republiku, Kyperskou republiku, Lotyšskou republiku, Litevskou republiku, Lucemburské velkovévodství, Maďarsko, Republiku Malta, Nizozemské království, Rakouskou republiku, Polskou republiku, Portugalskou republiku, Rumunsko, Republiku Slovinsko, Slovenskou republiku, Finskou republiku, Švédské království a Spojené království Velké Británie a Severního Irsku)

a ve prospěch Chorvatské republiky, Islandské republiky, Norského království, Švýcarské konfederace, Turecké republiky, Andorrského knížectví a Republiky San Marino <sup>(3)</sup> za jakoukoli částku hlavních nebo vedlejších závazků, nákladů a přírůzků, avšak s výjimkou peněžitých trestů, kterou

hlavní povinný <sup>(4)</sup> .....

dluží nebo bude dlužit výše uvedeným zemím ve formě cla a jiných poplatků souvisejících s níže popsaným zbožím propuštěným do společného tranzitního režimu nebo tranzitního režimu Společenství od celního úřadu odeslán v ...

.....  
do celního úřadu určení v .....

.....  
Popis zboží:

.....  
2. Podepsaný/podepsaná se zavazuje, že ve lhůtě 30 dnů od první písemné výzvy příslušných orgánů zemí uvedených v odstavci 1 bez odkladu uhradí požadované částky, pokud sám/sama nebo jiná zúčastněná osoba před uplynutím této lhůty uspokojivě neprokáže příslušným orgánům, že pro příslušnou tranzitní operaci byl režim ukončen.

Příslušné orgány mohou na žádost podepsaného/podepsané z jakýchkoliv důvodů, které uznají za hodné zřetele, prodloužit třicetidenní lhůtu, v níž je podepsaný/podepsaná ode dne výzvy povinen/povinna zaplatit požadované částky. Náklady, které vznikly prodloužením lhůty, a zejména jakékoli úroky se vypočtou tak, aby jejich výše odpovídala částce, která by byla v takovém případě požadována na peněžním trhu nebo kapitálovém trhu dané země.

3. Tento závazek je platný ode dne jeho přijetí celním úřadem záruky. Podepsaný/podepsaná nadále ručí za uhrazení všech dluhů vzniklých v průběhu operací ve společném tranzitním režimu nebo v tranzitním režimu Společenství, které jsou zajištěny tímto závazkem a které byly zahájeny přede dnem zrušení záruční listiny nebo odstoupení od ručitélského závazku, a to i v tehdy, je-li platba požadována po tomto dni.

4. Pro účely tohoto závazku zřizuje podepsaný/podepsaná svou služební adresu <sup>(5)</sup> v každé z dalších zemí uvedených v odstavci 1:

Země	Příjmení a jméno nebo obchodní firma a úplná adresa
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....

Podepsaný/podepsaná uznává, že veškerá korespondence a oznámení a jakékoli formality nebo postupy vztahující se k tomuto závazku adresované nebo podané písemně na jednu ze služebních adres budou považovány za jemu/jí řádně doručené.

Podepsaný/podepsaná uznává pravomoc soudů příslušných pro místa, kde má služební adresu.

Podepsaný/podepsaná se zavazuje, že nebude své služební adresy měnit, a pokud musí jednu nebo více z nich změnit, uvědomí o tom předem celní úřad záruky.

V ..... dne .....

.....  
(podpis) <sup>(6)</sup>

## II. Přijetí celním úřadem záruky

Celní úřad záruky

.....

Závazek ručitele přijat dne ..... za účelem zajištění operace ve společném tranzitním režimu nebo tranzitním režimu Společenství podle tranzitního prohlášení č. .... ze dne ..... <sup>(7)</sup>

.....  
(razítko a podpis)

<sup>(1)</sup> Příjmení a jméno nebo obchodní firma.

<sup>(2)</sup> Úplná adresa.

<sup>(3)</sup> Škrtněte jméno všech smluvních stran nebo států (Andorra nebo San Marino), jejichž územím zboží přepravováno nebude. Odkazy na Andorrské knížectví nebo Republiku San Marino se vztahují pouze k operacím tranzitního režimu Společenství.

<sup>(4)</sup> Příjmení a jméno nebo obchodní firma a úplná adresa hlavního povinného.

<sup>(5)</sup> Jestliže právní předpisy daného státu neupravují služební adresy, jmenuje ručitel v této zemi zástupce oprávněného přijímat jakákoli sdělení určená ručiteli a závazky uvedené v odst. 4 druhém a čtvrtém pododstavci musí být přiměřeně upraveny. Pro rozhodování právních sporů týkajících se tohoto ručení jsou příslušné soudy podle služebních adres ručitele nebo jeho zástupců.

<sup>(6)</sup> Před podpisem musí osoba podepisující dokument vlastní rukou uvést: „Ručení na částku .....“ s částkou vypsanou slovy.

<sup>(7)</sup> Vyplní celní úřad odesláním.“

## PŘÍLOHA III

## „PŘÍLOHA 50

**SPOLEČNÝ TRANZITNÍ REŽIM/TRANZITNÍ REŽIM SPOLEČENSTVÍ  
JEDNOTLIVÁ JISTOTA SE ZÁRUČNÍMI DOKLADY**

**I. Závazek ručitele**1. Podepsaná/podepsaný <sup>(1)</sup> .....trvalým bydlištěm (sídlem) <sup>(2)</sup> .....

poskytuje tímto společně a nerozdílně s dlužníkem ručení celnímu úřadu záruky v .....

ve prospěch Evropské unie

(zahrnující Belgické království, Bulharskou republiku, Českou republiku, Dánské království, Spolkovou republiku Německo, Estonskou republiku, Irsko, Řeckou republiku, Španělské království, Francouzskou republiku, Italskou republiku, Kyprskou republiku, Lotyšskou republiku, Litevskou republiku, Lucemburské velkovévodství, Maďarsko, Republiku Malta, Nizozemské království, Rakouskou republiku, Polskou republiku, Portugalskou republiku, Rumunsko, Republiku Slovinsko, Slovenskou republiku, Finskou republiku, Švédské království a Spojené království Velké Británie a Severního Irsku)

a ve prospěch Chorvatské republiky, Islandské republiky, Norského království, Švýcarské konfederace, Turecké republiky, Andorrského knížectví a Republiky San Marino <sup>(3)</sup>

za jakoukoli částku hlavních nebo vedlejších závazků, nákladů a přírážek, avšak s výjimkou peněžitých trestů, kterou hlavní povinný dlužník nebo bude dlužník výše uvedeným zemím ve formě cla a jiných poplatků souvisejících s níže popsáním zbožím propuštěným do společného tranzitního režimu nebo tranzitního režimu Společenství, k čemuž se podepsaná/podepsaný zavázal/zavázala vystavením záručních dokladů jednotlivé jistoty do maximální výše 7 000 EUR na záruční doklad.

2. Podepsaná/podepsaný se zavazuje, že ve lhůtě 30 dnů od první písemné výzvy příslušných orgánů zemí uvedených v odstavci 1 bez odkladu uhradí požadované částky až do výše 7 000 EUR za každý záruční doklad jednotlivé jistoty, pokud sám/sama nebo jiná zúčastněná osoba před uplynutím této lhůty uspokojivě neprokáže příslušným orgánům, že pro příslušnou tranzitní operaci byl režim ukončen.

Příslušné orgány mohou na žádost podepsaného/podepsané z jakýchkoliv důvodů, které uznají za hodné zřetele, prodloužit třicetidenní lhůtu, v níž je podepsaná/podepsaný ode dne výzvy povinen/povinna zaplatit požadované částky. Náklady, které vznikly prodloužením lhůty, a zejména jakékoli úroky se vypočtou tak, aby jejich výše odpovídala částce, která by byla v takovém případě požadována na peněžním trhu nebo kapitálovém trhu dané země.

3. Tento závazek je platný ode dne jeho přijetí celním úřadem záruky. Podepsaná/podepsaný nadále ručí za uhrazení všech dluhů vzniklých v průběhu operací ve společném tranzitním režimu nebo v tranzitním režimu Společenství, které jsou zajištěny tímto závazkem a které byly zahájeny přede dnem zrušení záruční listiny nebo odstoupení od ručitého závazku, a to i tehdy, je-li platba požadována po tomto dni.

4. Pro účely tohoto závazku zřizuje podepsaná/podepsaný svou služební adresu <sup>(4)</sup> v každé z dalších zemí uvedených v odstavci 1:

Země	Příjmení a jméno nebo obchodní firma a úplná adresa
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....

Podepsaná/podepsaný uznává, že veškerá korespondence a oznámení a jakékoli formality nebo postupy vztahující se k tomuto závazku adresované nebo podané písemně na jednu ze služebních adres budou považovány za jemu/jí řádně doručené.

Podepsaná/podepsaný uznává pravomoc soudů příslušných pro místa, kde má služební adresu.

Podepsaná/podepsaný se zavazuje, že nebude své služební adresy měnit, a pokud musí jednu nebo více z nich změnit, uvědomí o tom předem celní úřad záruky.

V ..... dne .....

.....  
(podpis) <sup>(5)</sup>

## II. Přijetí celním úřadem záruky

Celní úřad záruky

.....  
Závazek ručitele přijat dne

.....  
(razítko a podpis)

<sup>(1)</sup> Příjmení a jméno nebo obchodní firma.

<sup>(2)</sup> Úplná adresa.

<sup>(3)</sup> Pouze pro operace v tranzitním režimu Společenství.

<sup>(4)</sup> Jestliže právní předpisy daného státu neupravují služební adresy, jmenuje ručitel v této zemi zástupce oprávněného příjemce jakákoli sdělení určená ručiteli a závazky uvedené v odst. 4 druhém a čtvrtém pododstavci musí být přiměřeně upraveny. Pro rozhodování právních sporů týkajících se tohoto ručení jsou příslušné soudy podle služebních adres ručitele nebo jeho zástupců.

<sup>(5)</sup> Před podpisem musí osoba podepisující dokument vlastní rukou uvést: „Ručení“.

**PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 1181/2012****ze dne 10. prosince 2012,****kterým se povoluje zvýšit mezní hodnoty obohacování vína vyrobeného z vinných hroznů sklizených v roce 2012 v některých vinařských oblastech**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“) <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 121 třetí pododstavec uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Příloha XVa část A bod 3 nařízení (ES) č. 1234/2007 stanoví, že v letech s mimořádně nepříznivými povětrnostními podmínkami mohou členské státy požádat, aby byly mezní hodnoty pro zvýšení obsahu alkoholu (obohacení) vína v procentech objemových zvýšeny o 0,5 %.
- (2) Dánsko, Spojené království a Švédsko požádaly o toto zvýšení mezních hodnot pro obohacení vína vyrobeného z vinných hroznů sklizených v roce 2012, protože povětrnostní podmínky byly v některých zeměpisných oblastech během vegetačního období mimořádně nepříznivé.
- (3) Vzhledem k mimořádně nepříznivým povětrnostním podmínkám v roce 2012 neumožňují mezní hodnoty pro zvýšení přirozeného obsahu alkoholu podle přílohy XVa části A bodu 2 nařízení (ES) č. 1234/2007 v některých vinařských oblastech výrobu vína s odpovídajícím

celkovým obsahem alkoholu, po němž by za běžných okolností byla na trhu poptávka.

- (4) Je proto vhodné zvýšení mezních hodnot pro obohacování vína vyrobeného z vinných hroznů sklizených v roce 2012 v Dánsku, Spojeném království a Švédsku povolit.
- (5) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro společnou organizaci zemědělských trhů,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

**Článek 1**

Odchylně od přílohy XVa části A bodu 2 nařízení (ES) č. 1234/2007 nepřekročí zvýšení přirozeného obsahu alkoholu v procentech objemových u čerstvých vinných hroznů sklizených v roce 2012, hroznového moštu, částečně zkvašeného hroznového moštu, mladého vína v procesu kvašení a vína vyrobeného z vinných hroznů sklizených v roce 2012 v zeměpisných oblastech uvedených v příloze tohoto nařízení 3,5 % objemových.

**Článek 2**

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 10. prosince 2012.

Za Komisi

José Manuel BARROSO  
předseda

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

## PŘÍLOHA

**Zeměpisné oblasti, v nichž se povoluje zvýšení mezní hodnoty pro obohacení podle článku 1**

Členský stát	Zeměpisné oblasti
<i>Dánsko</i>	<i>Všechny vinařské oblasti</i>
<i>Švédsko</i>	<i>Všechny vinařské oblasti</i>
<i>Spojené království</i>	<i>Všechny vinařské oblasti</i>

**PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 1182/2012****ze dne 10. prosince 2012****o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“)<sup>(1)</sup>,s ohledem na prováděcí nařízení Komise (EU) č. 543/2011 ze dne 7. června 2011, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 pro odvětví ovoce a zeleniny a odvětví výrobků z ovoce a zeleniny<sup>(2)</sup>, a zejména na čl. 136 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Prováděcí nařízení (EU) č. 543/2011 stanoví na základě výsledků Uruguayského kola mnohostranných obchodních jednání kritéria, podle kterých má Komise stanovit

paušální hodnoty pro dovoz ze třetích zemí, pokud jde o produkty a lhůty uvedené v části A přílohy XVI uvedeného nařízení.

- (2) Paušální dovozní hodnota se vypočítá každý pracovní den v souladu s čl. 136 odst. 1 prováděcího nařízení (EU) č. 543/2011, a přitom se zohlední proměnlivé denní údaje. Toto nařízení by proto mělo vstoupit v platnost dnem zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

Paušální dovozní hodnoty uvedené v článku 136 prováděcího nařízení (EU) č. 543/2011 jsou stanoveny v příloze tohoto nařízení.

*Článek 2*Toto nařízení vstupuje v platnost dnem zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 10. prosince 2012.

Za Komisi,  
jménem předsedy,

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ  
generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 157, 15.6.2011, s. 1.



## PŘÍLOHA

## Paušální dovozní hodnoty pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kód třetích zemí <sup>(1)</sup>	Paušální dovozní hodnota
0702 00 00	AL	39,9
	MA	75,8
	TN	76,3
	TR	75,8
	ZZ	67,0
0707 00 05	AL	76,3
	JO	174,9
	MA	133,1
	TR	98,0
	ZZ	120,6
0709 93 10	MA	151,2
	TR	72,5
	ZZ	111,9
0805 10 20	AR	49,7
	TR	74,4
	ZA	57,6
	ZW	43,2
	ZZ	56,2
0805 20 10	MA	75,2
	ZZ	75,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	HR	85,6
	MA	95,7
	TR	78,3
	ZZ	86,5
0805 50 10	TR	81,5
	ZZ	81,5
0808 10 80	CA	157,2
	MK	36,9
	US	125,9
	ZA	136,9
	ZZ	114,2
0808 30 90	CN	48,8
	TR	112,1
	US	160,6
	ZZ	107,2

<sup>(1)</sup> Klasifikace zemí podle nařízení Komise (ES) č. 1833/2006 (Úř. věst. L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „jiného původu“.

# ROZHODNUTÍ

## ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 6. prosince 2012

**o žádosti Irska, aby se na ně vztahovala některá ustanovení schengenského *acquis* týkající se zřízení Evropské agentury pro provozní řízení rozsáhlých informačních systémů v rámci prostoru svobody, bezpečnosti a práva**

(2012/764/EU)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na článek 4 Protokolu (č. 19) o schengenském *acquis* začleněném do rámce Evropské unie, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a ke Smlouvě o fungování Evropské unie (dále jen „schengenský protokol“),

s ohledem na žádost vlády Irska vyjádřenou v dopise ze dne 14. března 2012 zasláném předsedovi Rady, aby se na ně vztahovala některá ustanovení schengenského *acquis* upřesněná v uvedeném dopise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Rozhodnutím 2002/192/ES <sup>(1)</sup> Rada Irsku povolila, aby se na ně vztahovala některá ustanovení schengenského *acquis* v souladu s podmínkami stanovenými v uvedeném rozhodnutí.
- (2) Dne 25. října 2011 přijaly Evropský parlament a Rada nařízení (EU) č. 1077/11 <sup>(2)</sup>, kterým se zřizuje Evropská agentura pro provozní řízení rozsáhlých informačních systémů v prostoru svobody, bezpečnosti a práva (dále jen „agentura“).
- (3) Podle nařízení (EU) č. 1077/2011 je agentura odpovědná za provozní řízení Schengenského informačního systému druhé generace (SIS II), Vízového informačního systému (VIS) a systému Eurodac a může jí být svěřena příprava, vývoj a provozní řízení jiných rozsáhlých informačních systémů v rámci prostoru svobody, bezpečnosti a práva, a to na základě příslušného legislativního nástroje a podle části třetí hlavy V Smlouvy o fungování Evropské unie (dále jen „Smlouvy o fungování EU“).
- (4) Agentura má jednotnou právní subjektivitu a vyznačuje se jednotnou organizační a finanční strukturou. Za tímto

účelem a v souladu s článkem 288 Smlouvy o fungování EU byla agentura zřízena jediným legislativním nástrojem, který se použije v celém rozsahu v těch členských státech, pro něž je závazný. Tím se vylučuje možnost částečné použitelnosti nařízení (EU) č. 1077/2011 na Irsko. Je proto třeba učinit nezbytné kroky k zajištění toho, aby se nařízení (EU) č. 1077/2011 vztahovalo na Irsko v celém rozsahu.

- (5) SIS II je součástí schengenského *acquis*. Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1987/2006 <sup>(3)</sup> a rozhodnutí Rady 2007/533/SVV <sup>(4)</sup> upravují zřízení, provoz a využívání SIS II. Avšak Irsko se účastnilo pouze přijímání rozhodnutí 2007/533/SVV, které rozvíjí ustanovení schengenského *acquis* uvedená v čl. 1 písm. a) bodu ii) rozhodnutí 2002/192/ES.
- (6) VIS je součástí schengenského *acquis*. Irsko se neúčastnilo přijímání rozhodnutí 2004/512/ES <sup>(5)</sup>, nařízení (ES) č. 767/2008 <sup>(6)</sup> ani rozhodnutí 2008/633/SVV <sup>(7)</sup> upravujících zřízení, provoz a využívání tohoto systému a uvedené akty pro ně nejsou závazné.
- (7) Eurodac není součástí schengenského *acquis*. Irsko se účastnilo přijetí nařízení Rady (ES) č. 2725/2000 <sup>(8)</sup> upravujícího zřízení, provoz a využívání Eurodacu, a je uvedeným nařízením vázáno. Avšak pokud jde o ustanovení nařízení (EU) č. 1077/2011 týkající se Eurodacu, Irsko se v souladu s články 1 a 2 Protokolu (č. 21) o postavení Spojeného království a Irska s ohledem na prostor svobody, bezpečnosti a práva, připojeného ke

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 381, 28.12.2006, s. 4.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 205, 7.8.2007, s. 63.

<sup>(5)</sup> Rozhodnutí Rady ze dne 8. června 2004 o zřízení Vízového informačního systému (VIS) (Úř. věst. L 213, 15.6.2004, s. 5).

<sup>(6)</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008 ze dne 9. července 2008 o Vízovém informačním systému (VIS) a o výměně údajů o krátkodobých vízech mezi členskými státy (nařízení o VIS) (Úř. věst. L 218, 13.8.2008, s. 60).

<sup>(7)</sup> Rozhodnutí Rady 2008/633/SVV ze dne 23. června 2008 o konzultacím přístupu určených orgánů členských států a Europolu do Vízového informačního systému (VIS) pro účely prevence, odhalování a vyšetřování teroristických trestných činů a jiných závažných trestných činů (Úř. věst. L 218, 13.8.2008, s. 129).

<sup>(8)</sup> Nařízení Rady (ES) č. 2725/2000 ze dne 11. prosince 2000 o zřízení systému Eurodac pro porovnávání otisků prstů za účelem účinného uplatňování Dublinské úmluvy (Úř. věst. L 316, 15.12.2000, s. 1).

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 64, 7.3.2002, s. 20.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 286, 1.11.2011, s. 1.

- Smlouvě o Evropské unii a Smlouvě o fungování Evropské unie přijímání nařízení (EU) č. 1077/2011 neúčastnilo a toto nařízení pro ně není závazné ani použitelné.
- (8) V souladu s článkem 4 Protokolu (č. 21) o postavení Spojeného království a Irsku s ohledem na prostor svobody, bezpečnosti a práva, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a Smlouvě o fungování Evropské unie oznámilo Irsko dopisy ze dne 14. března 2012 Komisi a Radě, že má v úmyslu akceptovat ustanovení nařízení (EU) č. 1077/2011 týkající se Eurodacu.
- (9) V souladu s postupem stanoveným v čl. 331 odst. 1 Smlouvy o fungování EU Komise rozhodnutím č. K(2012) 4881 ze dne 18. července 2012 potvrdila, že se na Irsko vztahují ustanovení nařízení (EU) č. 1077/2011 týkající se Eurodacu. Uvedené rozhodnutí stanoví, že nařízení (EU) č. 1077/2011 vstoupí pro Irsko v platnost v den, kdy vstoupí v platnost rozhodnutí Rady o žádosti Irsku, aby se na ně vztahovala ustanovení nařízení (EU) č. 1077/2011 týkající se SIS II, upraveného nařízením (ES) č. 1987/2006, a VIS.
- (10) Vzhledem k tomu, že po přijetí rozhodnutí Komise č. K(2012) 4881 je splněna první podmínka pro to, aby se na Irsko vztahovala ustanovení nařízení (EU) č. 1077/2011 týkající se Eurodacu, a vzhledem k tomu, že se na Irsko částečně vztahují ustanovení týkající se SIS II, je Irsko oprávněno účastnit se činností agentury v rozsahu, v jakém je agentura odpovědná za provozní řízení SIS II, jak je upraveno rozhodnutím 2007/533/SVV, a za provozní řízení Eurodacu.
- (11) Za účelem zajištění souladu se Smlouvami a příslušnými protokoly, jakož i za účelem zajištění jednotnosti a konzistentnosti nařízení (EU) č. 1077/2011, požádalo Irsko dopisem ze dne 14. března 2012, aby se na něj v souladu s článkem 4 schengenského protokolu vztahovalo uvedené nařízení v rozsahu, v jakém je agentura odpovědná za provozní řízení SIS II, jak je upraveno nařízením (ES) č. 1987/2006, a za provozní řízení VIS.
- (12) Rada tak uznává právo Irsku požádat v souladu s článkem 4 schengenského protokolu, aby se na ně vztahovalo nařízení (EU) č. 1077/2011 i v případech, kdy se na Irsko uvedené nařízení z jiných důvodů nevztahuje.
- (13) Tím, že se na Irsko bude vztahovat nařízení (EU) č. 1077/2011, není dotčena skutečnost, že se na Irsko v současné době nevztahují a nemohou vztahovat ustanovení schengenského *acquis* týkající se volného pohybu státních příslušníků třetích zemí, vízové politiky a překračování vnějších hranic členských států. Nařízení (EU) č. 1077/2011 proto obsahuje zvláštní ustanovení, která zvláštní postavení Irsku zohledňují, zejména pokud jde o omezení hlasovacích práv ve správní radě agentury.
- (14) Smíšený výbor zřízený podle článku 3 Dohody uzavřené mezi Radou Evropské unie a Islandskou republikou a Norským královstvím o přidružení těchto dvou států k provádění, uplatňování a rozvoji schengenského *acquis* <sup>(1)</sup> byl o přípravě tohoto rozhodnutí v souladu s článkem 5 uvedené dohody informován.
- (15) Smíšený výbor zřízený podle článku 3 Dohody mezi Evropskou unií, Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o přidružení Švýcarské konfederace k provádění, uplatňování a rozvoji schengenského *acquis* <sup>(2)</sup> byl o přípravě tohoto rozhodnutí v souladu s článkem 5 uvedené dohody informován.

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

#### Článek 1

V návaznosti na rozhodnutí 2002/192/ES se na Irsko vztahuje nařízení (EU) č. 1077/2011, kterým se zřizuje Evropská agentura pro provozní řízení rozsáhlých informačních systémů v rámci prostoru svobody, bezpečnosti a práva, a to i pokud jde o provozní řízení Vízového informačního systému (VIS) a části Schengenského informačního systému druhé generace (SIS II), jichž se Irsko neúčastní.

#### Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem po zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 6. prosince 2012.

Za Radu  
předseda  
L. LOUCA

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 176, 10.7.1999, s. 36.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 53, 27.2.2008, s. 52.

## ROZHODNUTÍ RADY 2012/765/SZBP

ze dne 10. prosince 2012,

**kterým se aktualizuje seznam osob, skupin a subjektů, na něž se vztahují články 2, 3 a 4 společného postoje 2001/931/SZBP o uplatnění zvláštních opatření k boji proti terorismu, a kterým se zrušuje rozhodnutí 2012/333/SZBP**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 29 této smlouvy,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 27. prosince 2001 přijala Rada společný postoj 2001/931/SZBP <sup>(1)</sup>.
- (2) Dne 25. června 2012 přijala Rada rozhodnutí 2012/333/SZBP, kterým se aktualizuje seznam osob, skupin a subjektů, na něž se vztahují články 2, 3 a 4 společného postoje 2001/931/SZBP <sup>(2)</sup>.
- (3) Podle čl. 1 odst. 6 společného postoje 2001/931/SZBP je nutné provést úplný přezkum seznamu osob, skupin a subjektů, na něž se vztahuje rozhodnutí 2012/333/SZBP.
- (4) Toto rozhodnutí obsahuje výsledky přezkumu, který Rada provedla, pokud jde o osoby, skupiny a subjekty, na něž se vztahují články 2, 3 a 4 společného postoje 2001/931/SZBP.
- (5) Rada dospěla k závěru, že osoby, skupiny a subjekty, na něž se vztahují články 2, 3 a 4 společného postoje 2001/931/SZBP, byly zapojeny do teroristických činů ve smyslu čl. 1 odst. 2 a 3 společného postoje 2001/931/SZBP, že příslušné orgány ve vztahu k nim přijaly rozhodnutí ve smyslu čl. 1 odst. 4 uvedeného

společného postoje a že by i nadále měly být předmětem zvláštních omezujících opatření stanovených v uvedeném společném postoji.

- (6) Seznam osob, skupin a subjektů, na něž se vztahují články 2, 3 a 4 společného postoje 2001/931/SZBP, by měl být odpovídajícím způsobem aktualizován a rozhodnutí 2012/333/SZBP by mělo být zrušeno,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

*Článek 1*

Seznam osob, skupin a subjektů, na něž se vztahují články 2, 3 a 4 společného postoje 2001/931/SZBP, je obsažen v příloze tohoto rozhodnutí.

*Článek 2*

Rozhodnutí 2012/333/SZBP se zrušuje.

*Článek 3*

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 10. prosince 2012.

Za Radu  
předsedkyně  
C. ASHTON

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 344, 28.12.2001, s. 93.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 165, 26.6.2012, s. 72.

## PŘÍLOHA

## SEZNAM OSOB, SKUPIN A SUBJEKTŮ PODLE ČLÁNKU 1

## 1. OSOBY

1. ABDOLLAHI, Hamed (také znám jako Mustafa Abdullahi), narozen dne 11. 8. 1960 v Íránu, cestovní pas č. D9004878
2. AL-NASSER, Abdelkarim Hussein Mohamed, narozen v Al Ihsa v Saúdské Arábii, státní příslušník Saúdské Arábie
3. AL YACOUB, Ibrahim Salih Mohammed, narozen dne 16. 10. 1966 v Tarutu v Saúdské Arábii, státní příslušník Saúdské Arábie
4. ARBABSJAR, Manssor (také znám jako Mansour Arbabsjar), narozen dne 6. nebo 15. 3. 1955 v Íránu, státní příslušník Íránu a USA, cestovní pas č. C2002515 (Írán), cestovní pas č. 477845448 (USA), průkaz č. 07442833, platnost do 15. 3. 2016 (řidičský průkaz USA)
5. BOUYERI, Mohammed (také znám jako Abu ZUBAIR, SOBIAR, Abu ZOUBAIR), narozen dne 8. 3. 1978 v Amsterdamu (Nizozemsko) – člen skupiny „Hofstadgroep“
6. FAHAS, Sofiane Yacine, narozen dne 10. 9. 1971 v Alžíru (Alžírsko) – člen „al-Takfir“ a „al-Hidžra“
7. IZZ-AL-DIN, Hasan (také znám jako GARBAYA, Ahmed, SA-ID, SALWWAN, Samir), Libanon, narozen v roce 1963 v Libanonu, státní příslušník Libanonu
8. MOHAMMED, Khalid Shaikh (také znám jako ALI, Salem, BIN KHALID, Fahd bin Adballah, HENIN, Ashraf Refaat Nabith, WADOOD, Khalid Abdul), narozen dne 14. 4. 1965 nebo 1. 3. 1964 v Pákistánu, cestovní pas č. 488555
9. SHAHLAI, Abdul Reza (také znám jako Abdol Reza Shala'i, Abd-al Reza Shalai, Abdorreza Shahlai, Abdolreza Shahlai, Abdul-Reza Shahlaee, Hajj Yusef, Hajj Yusif, Hajji Yasir, Hajji Yusif, Yusuf Abu-al-Karkh), narozen kolem roku 1957 v Íránu, adresy: 1) Kermanshah, Írán; 2) vojenská základna Mehran, provincie Ilam, Írán
10. SHAKURI, Ali Gholam, narozen kolem roku 1965 v Teheránu, Írán
11. SOLEIMANI, Qasem (také znám jako Ghasem Soleymani, Qasmi Sulayman, Qasem Soleymani, Qasem Solaimani, Qasem Salimani, Qasem Solemani, Qasem Sulaimani, Qasem Sulemani), narozen dne 11. 3. 1957 v Íránu, státní příslušník Íránu, (iránský diplomatický) cestovní pas č. 008827 vydaný v roce 1999, hodnost: generálmajor

## 2. SKUPINY A SUBJEKTY

1. „Abú Nidal Organisation“ – „ANO“ (také známa jako „Revoluční rada Fatáhu“, „Arabské revoluční brigády“, „Černé září“ a „Revoluční organizace socialistických muslimů“)
2. „Brigáda mučedníků al-Aksá“
3. „Al-Aksá e.V.“
4. „Al-Takfir“ a „al-Hidžra“
5. „Babbar Khalsa“
6. „Komunistická strana Filipín“ včetně „New People's Army“ – „NPA“ („Nové lidové armády“), Filipíny
7. „Gama'a al-Islamiyya“ (také známa jako „Al-Gama'a al-Islamiyya“) („Islámská skupina“ – „IG“)
8. „İslami Büyük Doğu Akıncılar Cephesi“ – „IBDA-C“ („Fronta islámských bojovníků Velkého východu“)
9. „Hamás“ (včetně „Hamás-Izz al-Din al-Qassem“)
10. „Hizb al-Mudžáhidín“ – „HM“
11. „Hofstadgroep“
12. „Nadace Svaté země pro obnovu a rozvoj“
13. „International Sikh Youth Federation“ – „ISYF“ („Mezinárodní federace sikhské mládeže“)
14. „Khalistan Zindabad Force“ – „KZF“
15. „Kurdská strana pracujících“ – „PKK“ (také známa jako „KADEK“, „KONGRA-GEL“)
16. „Tygři osvobození tamilského Ílamu“ – „LTTE“

17. „Ejército de Liberación Nacional“ („Národně osvobozenecá armáda“)
  18. „Palestinský islámský džihád“ – „PIJ“
  19. „Popular Front for the Liberation of Palestine“ – „PFLP“ („Lidová fronta za osvobození Palestiny“)
  20. „Popular Front for the Liberation of Palestine – General Command“ („Vrchní velitelství Lidové fronty za osvobození Palestiny“) (také známo jako „PFLP-General Command“ – „PFLP-GC“)
  21. „Fuerzas armadas revolucionarias de Colombia“ – „FARC“ („Revoluční ozbrojené síly Kolumbie“)
  22. „Devrimci Halk Kurtuluş Partisi-Cephesi“ – „DHKP/C“ („Revoluční lidově osvobozenecá armáda/fronta/strana“) (také známa jako „Devrimci Sol“ („Revoluční levice“), „Dev Sol“)
  23. „Sendero Luminoso“ – „SL“ („Světlá stezka“)
  24. „Stichting Al Aqsa“ (také známá jako „Stichting Al Aqsa Nederland“ nebo jako „Al Aqsa Nederland“)
  25. „Teyrbazen Azadiya Kurdistan“ – „TAK“ (také známa jako „Kurdistan Freedom Falcons“ („Sokoli za osvobození Kurdistánu“) nebo jako „Kurdistan Freedom Hawks“ („Jestřábi za osvobození Kurdistánu“))
-

## PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 7. prosince 2012,

kterým se mění část A přílohy XI směrnice Rady 2003/85/ES, pokud jde o seznam národních laboratoří oprávněných pracovat s živým virem slintavky a kulhavky

(oznámeno pod číslem C(2012) 8900)

(Text s významem pro EHP)

(2012/766/EU)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na směrnici Rady 2003/85/ES ze dne 29. září 2003, kterou se stanoví opatření Společenství pro tlumení slintavky a kulhavky, zrušují směrnice 85/511/EHS a rozhodnutí 89/531/EHS a 91/665/EHS a mění směrnice 92/46/EHS<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 67 odst. 2 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Směrnice 2003/85/ES stanoví minimální tlumicí opatření pro případ vzniku ohniska slintavky a kulhavky a určitá preventivní opatření pro zvýšení pohotovosti a připravenosti příslušných orgánů a zemědělců na tuto nákazu.
- (2) Uvedená preventivní opatření zahrnují povinnost členských států zajistit, aby práce s živým virem slintavky a kulhavky pro účely výzkumu a diagnostiky byly prováděny pouze ve schválených národních laboratořích uvedených v části A přílohy XI směrnice 2003/85/ES.
- (3) Spojené království úředně informovalo Komisi, že se v daném členském státě změnil název národní laboratoře uvedené v části A přílohy XI směrnice 2003/85/ES.
- (4) Pro zajištění právní jistoty je důležité udržovat seznam národních laboratoří uvedených v části A přílohy XI směrnice 2003/85/ES aktualizovaný. Je proto nezbytné nahradit položku pro Spojené království v seznamu národních laboratoří uvedených v části A uvedené přílohy.

(5) Příloha XI směrnice 2003/85/ES by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna.

(6) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

## Článek 1

V části A přílohy XI směrnice 2003/85/ES se položka pro Spojené království nahrazuje tímto:

„UK	Spojené království	The Pirbright Institute	Spojené království Estonsko Finsko Irsko Lotyšsko Malta Slovinsko Švédsko“
-----	--------------------	-------------------------	---

## Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno členskými státy.

V Bruselu dne 7. prosince 2012.

Za Komisi  
Tonio BORG  
člen Komise

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 306, 22.11.2003, s. 1.

**PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ KOMISE**

ze dne 7. prosince 2012,

**kterým se určuje referenční laboratoř EU pro slintavku a kulhavku a kterým se zrušuje rozhodnutí 2006/393/ES**

(oznámeno pod číslem C(2012) 8901)

(Text s významem pro EHP)

(2012/767/EU)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na směrnici Rady 2003/85/ES ze dne 29. září 2003, kterou se stanoví opatření Společenství pro tlumení slintavky a kulhavky, zrušují směrnice 85/511/EHS a rozhodnutí 89/531/EHS a 91/665/EHS a mění směrnice 92/46/EHS<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 69 odst. 1 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Směrnice 2003/85/ES stanoví minimální tlumicí opatření pro případ vzniku ohniska slintavky a kulhavky a určitá preventivní opatření pro zvýšení pohotovosti a připravenosti příslušných orgánů a zemědělců na tuto nákazu.
- (2) Směrnice 2003/85/ES mimo jiné stanoví, že se určí referenční laboratoř EU pro slintavku a kulhavku za účelem plnění funkcí a úkolů stanovených v příloze XVI dané směrnice.
- (3) Komise provedla v úzké spolupráci s členskými státy nabídkové řízení pro výběr uvedené referenční laboratoře EU, přičemž zohlednila kritéria technické a vědecké způsobilosti a kvalifikace personálu.
- (4) V návaznosti na uzavření výběrového řízení byla úspěšná laboratoř – The Institute for Animal Health, Pirbright Laboratory, ústav sponzorovaný radou pro biotechnologický a biologický výzkum (Biotechnology and Biological Sciences Research Council, BBSRC) – rozhodnutím Komise 2006/393/ES<sup>(2)</sup> určena jako referenční laboratoř EU pro slintavku a kulhavku na období pěti let se začátkem dne 7. června 2006.
- (5) Směrnice 2003/85/ES také stanoví, že Komise přezkoumá rozhodnutí, kterým byla určena referenční laboratoř EU pro slintavku a kulhavku zhodnocením plnění funkcí a úkolů uvedené laboratoře stanovených v příloze XVI dané směrnice.

(6) Zhodnocení, zahájené Komisí a dokončené v dubnu 2011, dospělo k závěru, že ústav „The Institute for Animal Health, Pirbright Laboratory“ úspěšně plní všechny své funkce a úkoly referenční laboratoře EU pro slintavku a kulhavku stanovené v příloze XVI směrnice 2003/85/ES a plní veškeré úkoly referenční laboratoře EU, jak jsou stanoveny v čl. 32 odst. 2 a 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 ze dne 29. dubna 2004 o úředních kontrolách za účelem ověření dodržování právních předpisů týkajících se krmiv a potravin a pravidel o zdraví zvířat a dobrých životních podmínkách zvířat<sup>(3)</sup>.

(7) Určení uvedené laboratoře jako referenční laboratoře EU pro slintavku a kulhavku by proto mělo být prodlouženo na dobu neurčitou.

(8) Spojené království dále úředně informovalo Komisi, že ústav „The Institute for Animal Health, Pirbright Laboratory“ se od nynějška nazývá „Pirbright Institute“.

(9) Aby nedošlo k narušení činností referenční laboratoře EU pro slintavku a kulhavku, je třeba, aby se opatření stanovená tímto rozhodnutím použila se zpětnou účinností od 7. června 2011.

(10) V zájmu jasnosti a zjednodušení práva Unie by proto rozhodnutí 2006/393/ES mělo být zrušeno a nahrazeno tímto rozhodnutím.

(11) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

*Článek 1*

1. The Pirbright Institute, ústav sponzorovaný radou pro biotechnologický a biologický výzkum (Biotechnology and Biological Sciences Research Council, BBSRC) ve Spojeném království, je určen jako referenční laboratoř EU pro slintavku a kulhavku.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 306, 22.11.2003, s. 1.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 152, 7.6.2006, s. 31.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 165, 30.4.2004, s. 1.



2. Pravidla týkající se funkcí a úkolů referenční laboratoře EU podle odstavce 1 jsou stanovena v příloze XVI směrnice 2003/85/ES.

*Článek 2*

Rozhodnutí 2006/393/ES se zrušuje.

Odkazy na zrušené rozhodnutí se považují za odkazy na toto rozhodnutí.

*Článek 3*

Toto rozhodnutí se použije ode dne 7. června 2011.

*Článek 4*

Toto rozhodnutí je určeno členskými státy.

V Bruselu dne 7. prosince 2012.

*Za Komisi*  
Tonio BORG  
*člen Komise*



ROZHODNUTÍ

2012/764/EU:

- ★ Rozhodnutí Rady ze dne 6. prosince 2012 o žádosti Irsko, aby se na ně vztahovala některá ustanovení schengenského *acquis* týkající se zřízení Evropské agentury pro provozní řízení rozsáhlých informačních systémů v rámci prostoru svobody, bezpečnosti a práva..... 48

- ★ Rozhodnutí Rady 2012/765/SZBP ze dne 10. prosince 2012, kterým se aktualizuje seznam osob, skupin a subjektů, na něž se vztahují články 2, 3 a 4 společného postojů 2001/931/SZBP o uplatnění zvláštních opatření k boji proti terorismu, a kterým se zrušuje rozhodnutí 2012/333/SZBP ..... 50

2012/766/EU:

- ★ Prováděcí rozhodnutí Komise ze dne 7. prosince 2012, kterým se mění část A přílohy XI směrnice Rady 2003/85/ES, pokud jde o seznam národních laboratoří oprávněných pracovat s živým virem slintavky a kulhavky (oznámeno pod číslem C(2012) 8900) <sup>(1)</sup> ..... 53

2012/767/EU:

- ★ Prováděcí rozhodnutí Komise ze dne 7. prosince 2012, kterým se určuje referenční laboratoř EU pro slintavku a kulhavku a kterým se zrušuje rozhodnutí 2006/393/ES (oznámeno pod číslem C(2012) 8901) <sup>(1)</sup>..... 54



<sup>(1)</sup> Text s významem pro EHP

## CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2012 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční DVD	22 úředních jazyků EU	1 310 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	840 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční DVD (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	100 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), DVD, jedno vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném DVD.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

### Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_cs.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.**

**Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>**

